



- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- PL

Instrukcja obsługi
- IT

Manuale utente
- SV



Bruksanvisning
- CS

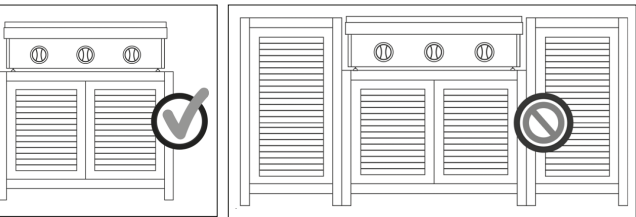
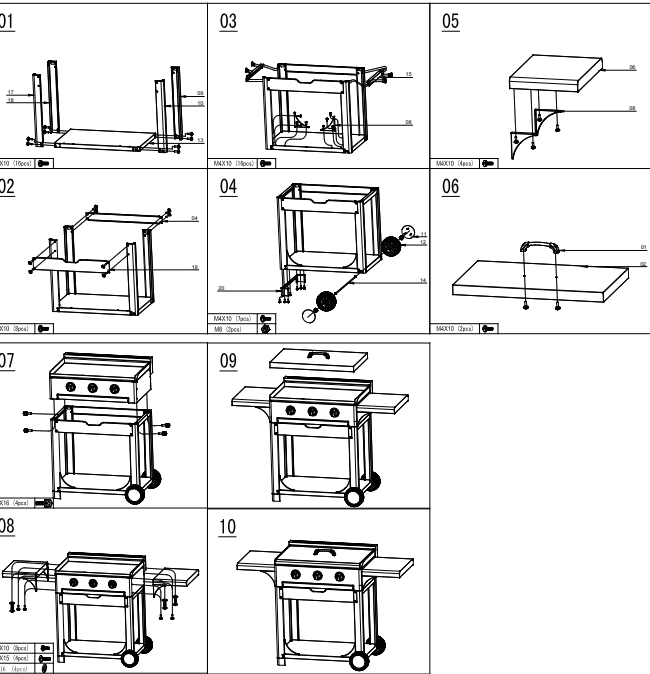
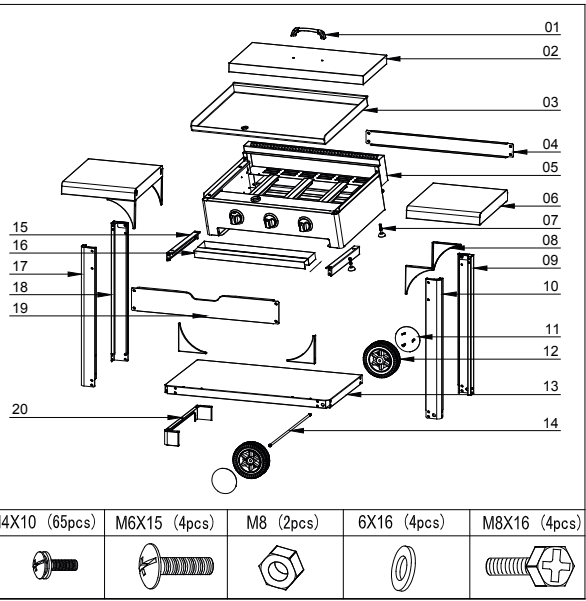
Návod na použití
- SK

Návod na použitie



Gas baking plate with trolley
01.105055.02.001

			
Product name / Produktname / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nume produs / Nome del prodotto / Produktname imena produkta / Naziv proizvoda /		Gas baking plate - Gasbakplaat - Plancha gas - Gasbäckplatte - Placa de coctiun a gaz - Placa a Gás - Gaskozer plus de mobilité - Plaque di cottura a gas - Gasbakbord - Plynová pecka deska - Plynová deska na pečení /	
		01.105055.02.001	
Item number / Modelnummer / Ref. modèle / Artikel Nummer / Referência / Referencia / Nummer / Nummer di artikulo / Artikelnummer /		0259000707	
Product identification Number / Productidentificatienummer / Numéro d'identification produit / Produktidentifikationsnummer / Número de identificación del producto / Numero de identificação do produto / Nume de identificarea produsului / Identifikációs kód produkta / Identifikációs kód produkta /			
Appearance category / Uiteringscategorie / Type de gaz / Seriale categorii / Categoria del dispositivo / Categoria do aparelho / Kategorie aparatu / Categoría de aparatos /		78 - 78 (40) 78 -	



EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER:

- When smelling gas:
 - Shut off the gas supply to the barbecue.
 - Extinguish any flames.
 - If the gas smell doesn't disappear, keep your distance from the barbecue and contact your gas supplier or fire department straight away.
- Gas leakage can cause fire or explosions, which can lead to serious or fatal injuries or damage of properties.
- An incorrect installation can be dangerous, that's why all instructions in this manual must be strictly followed.
- Not paying attention to the dangers, warnings and precautions in this user manual can lead to serious or fatal injuries, or to fire or explosions causing damage to property.
- Changing the appliance can be extremely dangerous.

WARNINGS:

- Never store or use gasoline or other flammable liquids near this or other barbecues.
- Check the barbecue first for leakages according to the instructions in this manual before starting to use it. Perform these checks also when the barbecue was mounted at the dealer.
- Do not try to ignite this barbecue without first having read chapter "barbecue ignition instructions" in this manual.
- Keep this user manual for future reference.
- Follow the instructions for connecting the gas pressure regulator to your barbecue.
- Never store a backup gas cylinder or disconnected cylinder underneath or near this barbecue.
- Never put barbecue covers or other inflammable materials on top or in the storage space of the barbecue.
- After a long period in which the Firefriend barbecue has not been used, it must be checked for gas leaks and obstructions of the burners. Refer to the instructions in this manual for the correct procedure.
- Never check for gas leaks using a lighter.
- Never use your Firefriend barbecue in case of gas leaks at the gas connections points.
- Keep inflammable materials at a minimum distance of 100 cm from the sides or rear of the barbecue. Don't store these inflammable materials in the storage space of the barbecue!
- Your Firefriend barbecue must not be used by children. The accessible components of the barbecue can become very hot. Keep young children away from the barbecue when using your Firefriend barbecue.
- Be careful when using your Firefriend barbecue. During use or cleaning the barbecue can still be hot, so always stay near the barbecue and never move it while in use.

- If one of the burners turns off while preparing a dish, close all gas valves. Wait five minutes before you re-ignite the burners, following all ignition instructions when doing so.
- When preparing food, never lean over the barbecue or put your hands or fingers on the front edge of the gas cylinder.
- When cleaning the valves or burners, never enlarge the openings or connections.
- Keep your distance from ignition sources when replacing the gas cylinder.
- A dented or rusty gas cylinder can be dangerous. Have it checked by your gas supplier. Never use a gas cylinder with a damaged valve.
- The gas cylinder can seemingly be empty, but still contain some gas. Keep this in mind when moving or storing the cylinder.
- Never disconnect the pressure regulator or any gas connection while using the barbecue.
- Always wear heat-resistant oven gloves when using the barbecue.
- The fat tray on the front could get hot. Please only take this tray off when it has cooled down.

NOT SUITABLE FOR COMMERCIAL USE!

SAFETY INFORMATION:

- WARNING:** Your barbecue is designed for use with gas none other than that indicated on the type plate. Never use your barbecue with other gases. Not heeding this warning can lead to fire hazards and personal injuries. Moreover, it will void the warranty.
- WARNING:** Never store backup gas cylinders underneath or nearby the barbecue. Do not fill the gas cylinder over 80 percent; and in case this information is not strictly observed, a fire can be the result which can lead to fatal or serious injuries.

WARNING: Keep power cables and the fuel hose away from hot surfaces.

WARNING: Never place the Firefriend barbecue under a heat-resistant shelter or sunscreen.

WARNING: This barbecue is not intended for installation or placement in a camper/caravan, nor is it intended for installation in or on a boat.

WARNING: For your own safety, never store or use gasoline or other combustible fumes or liquids near this or other barbecues. Non-observance of this warning can lead to fire, explosions and personal injuries.

PARTS DESCRIPTION

- | | | |
|---------------|-----------------------|--------------------|
| 1. Handle | 8. Sideltable support | 15. Side bracket |
| 2. Lid | 9. Rear Right leg | 16. Drip tray |
| 3. Grillplate | 10. Front right leg | 17. Left front leg |
| 4. Back piece | 11. Wheel cover | 18. Left rear leg |
| 5. Base unit | 12. Wheel | 19. Front piece |
| 6. Sideltable | 13. Bottom piece | 20. Bottom support |
| 7. Screw | 14. Axle | |

ASSEMBLY:

- Attach the four legs to the bottom piece
- Attach the front and back piece
- Now attach the side brackets
- Assemble the wheels and bottom support
- Assemble the side table
- Attach the lid to the handle
- Place the base unit on the table that you have now assembled
- Attach the assembled side tables
- Place the lid on the base unit
- The device is now completely assembled

CARE AND MAINTENANCE

MAINTENANCE:

- Keep an open space around the barbecue and keep inflammable materials, gasoline and other combustible gases at a safe distance.
- Make sure that the holes on the bottom side of the device stay open to keep the air supply and ventilation from being blocked.

CLEANING

The grill surface needs to be cleaned regularly. Make sure the barbecue is dry and clean and grease the metal parts with oil or Vaseline to avoid rust. Always store the barbecue after use. Don't use abrasive cleaning agents and/or anti-corrosion products to clean the control panel with the pictures. Such aggressive cleaning materials can remove the pictures.

CLEANING THE GRILL SURFACE:

The grill surface can be simply cleaned with a mild detergent, after that clean with hot water. Food rests can be removed with a fiber brush.

CLEANING THE BURNERS:

- Make sure that the gas tap and knobs are set to the position "OFF". Check whether the barbecue is cooled down.
- Clean the exterior of the burner with a brush. Remove persisting debris with a metal scraper. Never use a wooden toothpick as it can break and obstruct the opening.
- Note that you must call our customer service line when the gas supply to the burner is being blocked by insects or other objects.

VERY IMPORTANT:

The opening of the gas tap must be placed in the center of the burner after you have removed and cleaned it. If not, this can lead to serious injuries or damage to properties. Lightly move the burner back and forth after replacing it to make sure it's in its place. How often the burner requires cleaning depends on how often you use the barbecue.

CLEANING THE DRIP TRAY:

The drip tray must be emptied and cleaned regularly, it should be washed with water and a mild detergent. You could put a small amount of sand or cat litter in the bottom of the drip tray to absorb grease.

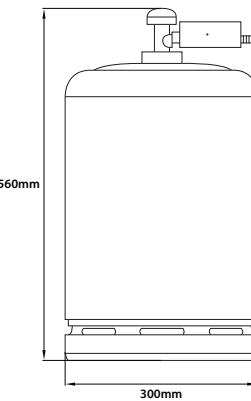
- Store the barbecue outdoors on a dry and well-ventilated spot, out of reach of children, when the gas cylinder is still connected to the barbecue.
- ONLY store the barbecue indoors after closing and removing the gas cylinder. The gas

cylinder must be stored outside, out of reach of children, NEVER store the cylinder in a building, garage or in other confined space.

In normal conditions of use, in order to ensure correct operation of the installation it is recommended that this device is changed within 10 years of the date of manufacture.

GAS CONNECTION

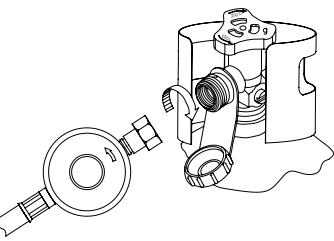
- Check whether your barbecue is installed correctly.
- For a correct functioning of this barbecue, it is important to place the barbecue on an even surface.
- This barbecue is set up to be used with butane or propane gas bottles from 5kg till 15kg, with an appropriate gas pressure regulator.



- For replacement of the gas pressure regulator and hose please see the rating label for the correct specifications.
- The hose should not be longer than 1,5 meters. Only use approved connections. The gas pressure regulator must comply with the EN 16129 standard. The gas hose needs to be adjusted if national circumstances require.
- The hose should comply with the EN 16436 standard.
- The gas hose needs to be adjusted if this is required by national circumstances.
- The gas hose needs to be fitted in such a way that it cannot be twisted.
- For appliance category 13B/P (30), the barbecue is set to operate with a 30 mbar gas pressure regulator with a butane/propane gas mixture and for appliance category 13+ (28-30/37), the barbecue is set to operate with a 28-30 mbar gas pressure regulator with butane gas and a 37 mbar gas pressure regulator with propane gas. Please consult a gas dealer for information regarding a suitable gas pressure regulator for the gas cylinder.
- Connect the pressure regulator to your gas cylinder.

VERY IMPORTANT:

- The temperature of the regulator may not exceed 60°C (140°F).
- The regulator must be equipped with a safety valve or pressure limiter.
- The opening of the regulator must fit on the connection of the gas tap of the cylinder.
- Check whether the gas tap of the tank is completely closed (turn clockwise until the knob stops).
- Check whether the gas tap of the gas cylinder is provided with suitable outer threads.
- Make sure that all burner knobs are set to position "off".
- Remove the protective cover on the gas tap of the gas cylinder. Always use the protective cover supplied with the gas tap.
- Inspect the connection between the gas tap and the pressure regulator. Look for damage and dirt. Remove any debris. Check the hose for any damage. Never try using damaged or blocked equipment. Contact your local L.P. gas supplier for repairs.
- When connecting the pressure regulator to the gas tap, manually turn the nut clockwise until it doesn't go any further. Do not use a wrench to tighten the nut. Using a wrench can damage the joints, which can be dangerous (as illustrated in the picture below).



Rotary knob with overfill protection.

Turn the gas tap of the cylinder fully open (counter-clockwise). Use a solution of water and soap to check for any leakage before trying to ignite the grill. If you encounter a leak, you must shut off the gas tap and only use the grill after the leak is repaired by a local L.P. gas supplier.

!!!WARNING!!!

- Never try to insert objects into the opening of the gas tap. This can damage the gas tap causing it to start leaking. Leaking gas can cause fire, explosions, serious personal injuries and even death.
- Do not use this barbecue before performing a leak test.
- If you have found a gas leak, turn off the gas cylinder immediately. Dismount the gas pressure regulator and the gas cylinder. Place the gas cylinder in a cool, well ventilated area. Contact your dealer or gas supplier for further assistance.
- If you can't stop the gas leak contact the fire department or supplier of the gas cylinder.

!!!DANGER!!!

- NEVER store an extra gas cylinder underneath or close to the barbecue or in confined spaces.
- NEVER fill the gas cylinder over 80%. Overfilling a gas cylinder is dangerous, because excess gas can leak out of the safety valve. Gas can escape from the safety valve causing a fire.
- The connection openings of the gas cylinder must be provided with protective covers.
- In case you discover a gas leak in the extra gas cylinder, immediately keep your distance and call the fire department.

VERY IMPORTANT: DISCONNECT THE GAS CYLINDER WHEN THE barbecue IS NOT IN USE.

DISCONNECTING THE GAS CYLINDER:

- Turn off all knobs.
- Completely close the gas tap of the gas cylinder (turn clockwise until the knob stops).
- Remove the pressure regulator from the gas tap by turning the quick-connect nut counter-clockwise.
- Replace the protective cover on the gas tap of the gas cylinder.

LEAK TEST

GENERAL

All gas connections of the barbecue are tested for leaks in the factory prior to shipment. Nevertheless, when mounting the device it must be checked entirely for gas leaks, because of possible damages during transportation or due to exposure to extreme pressure. Regularly check the device for leakage, or check whether you can smell any gas.

BEFORE CHECKING:

- Make sure to remove all packing materials from the barbecue, including the straps keeping the burner in its place.
- Do not smoke while checking for leakage.
- Never check for leakage with open fire.
- Prepare a solution of water and soap of one part detergent and one part water. Use a spray can, brush or cloth to apply the solution to the connections. Make sure the gas cylinder is full before the first leak test.
- Check for leaks must be performed outdoors on a well-ventilated spot, away from ignition sources such as gas or electrical devices and combustible materials.
- Keep the barbecue away from open fire and/or sparks during the test.

CHECKING:

- Make sure all control knobs are set to position "OFF".
- Make sure the pressure regulator is properly connected to the gas cylinder.
- Completely open the gas tap of the gas cylinder by turning the knob counter-clockwise. In case you hear a hissing sound, IMMEDIATELY turn off the gas; this indicates a serious leak in the connection. Contact your gas supplier or fire department.
- Check each connection of the gas cylinder all the way through to the taps (the gases leading to the burner) by spraying or brushing the soap solution on the connections.
- There is a leak when soap bubbles appear. IMMEDIATELY close the gas tap of the gas cylinder and carefully check all connections. Open the gas tap again and perform a new check. Always close the gas tap of the gas cylinder after the leak test by turning the knob clockwise.
- Only use the parts recommended by the manufacturer for this barbecue. The warranty will become void when using other parts. Do not use the barbecue until all connections are inspected and you are certain these show no signs of leakage.

SAFETY TIPS:

- Always check for leakage every time you replace the gas cylinder.
- Always check all connections for leakage before each use.
- Use long barbecue tools to prevent burns.
- In case grease or hot objects drop from the barbecue on the gas tap, pressure regulator, hose or any other part that contains gas, immediately shut off the gas supply.
- Do not remove the drip tray before the barbecue has not sufficiently cooled down.
- Close all control knobs and the gas tap of the gas cylinder when not using the barbecue.
- Push the barbecue forward when moving, never pull it.
- A disconnected gas cylinder being stored or moved must be equipped with a protective cover. Do not store a gas cylinder in confined spaces such as a carport,

covered patio, veranda, garage or other structures.

- Never leave a gas cylinder behind in a vehicle or boat that can get overheated by the sun.
- Do not store the gas cylinder in or near a place where children play.

FINAL CHECKLIST BEFORE MOUNTING

- There is an open space of at least 100 cm between combustible substances and the sides and rear of this grill.
- There are no unprotected combustible substances above the grill.
- All internal packing materials are removed.
- The burners fit well on the openings.
- The knobs can rotate freely.
- The device has been checked and is free of leakage.
- The user knows the location of the gas tap.

BARBECUE IGNITION INSTRUCTIONS

WARNING: IMPORTANT! BEFORE IGNITING

Check the gas supply hose before turning the gas "ON". In case of visible damage or rips, the hose must be replaced before use. The new gas supply hose must be according national regulations.

VERY IMPORTANT: ALWAYS INSPECT THE HOSE BEFORE EACH USE OF THIS BARBECUE.

IGNITING THE MAIN BURNERS OF The Barbecue:

- Read all instructions before igniting the burners.
- Turn all knobs to "OFF" and open the gas tap of the gas cylinder. Keep your face and body as far as possible from the barbecue when igniting it.
- Press and turn the control knobs slowly to the position. The built-in igniter clicks and simultaneously ignites the pilot flame and burner. If the burner does not ignite within 5 seconds, IMMEDIATELY turn the control knob to "OFF", wait for 5 minutes until all gas has disappeared and repeat the ignition procedure.

CHECK ALL GAS CONNECTIONS BEFORE EACH USE. DO NOT IGNITE THE BARBECUE WHEN SMELLING ANY GAS.

CHARACTERISTICS OF THE FLAME:

- Check whether the characteristics of the flame are in order. Each burner is preset prior to shipment, but due to the many variations in local gas supplies, small adjustments might be required.
- The flames of the burners must be blue and stable, without yellow tips, noise or sudden increases.
- A yellow flame indicates insufficient presence of air. A noisy flame with sudden increases from the burner means there is too much air present.
- NOTE: small yellow tips are ok.

INSTRUCTIONS FOR USE

!!!BE CAREFUL!!!

- Regularly clean the barbecue. If the barbecue is not cleaned regularly, the grease can start burning which can cause damages to the barbecue.
- NEVER leave the barbecue unattended when in use.
- Do not use water to extinguish flames when the grease is burning, this can cause injuries. Turn off all knobs and the gas cylinder in case of burning grease.
- IMMEDIATELY turn off all knobs and the gas cylinder when grease starts to burn.

!!!WARNING!!!

For safe use of the barbecue:

- Leave enough free space around the barbecue and keep inflammable materials out of the way.
- NEVER let children use the barbecue or play near the barbecue.
- This barbecue is intended for outdoor use ONLY. NEVER use the barbecue in a garage and/or carport, veranda, covered patio, garage, or underneath inflammable materials.
- Do not obstruct the vents on the bottom side of the barbecue, this could affect the burning power of the burner due to insufficient air supply.
- Place the barbecue at least 100 cm away from walls or other surfaces. Place the barbecue at least 100 cm away from objects that could ignite the gas such as electrical equipment, pilot flames of gas water heaters, etc.
- Do not use this barbecue on or underneath wooden balconies.
- This barbecue is designed for use with butane/propane gas, do NOT use lava stone, briquettes or charcoal with this barbecue.
- Regularly check the flames of the burners.
- Shut down the gas supply when the barbecue is not in use.
- Always shut off the gas cylinder completely and disconnect it from the barbecue before moving the barbecue.

USING THE BARBECUE

Grilling requires a high temperature for the meat to nicely burn and brown. Most dishes are constantly grilled on position . However, when grilling large pieces of meat or chicken, it might be necessary to lower the temperature after the first browning. This ensures the food to get well done, without burning the outside. For food requiring long grill times or containing sugar marinade you might have to lower the temperature nearing the end of the grilling time.

- Make sure the barbecue is checked for leaks and is properly placed.
- Remove all packing materials.
- Ignite the burners according to the instructions in this user manual.
- Turn the control knob to and preheat the barbecue for 15 minutes.
- Put the food on the grill and grill it until it's properly prepared.

TEMPERATURE SETTING

The control knobs can be set to any position between and .

NOTE: The hot grill will burn the outside of the meat, keeping the juices inside. The longer the barbecue is preheated, the quicker the meat will brown.

WARRANTY

GAS BARBECUE

We guarantee the original customer/buyer of any Firefriend Gas barbecue that, when used for normal domestic purposes, this barbecue is free of material and production defects for the period stipulated below. Grills being rented or used for commercial purposes are excluded from this warranty. Costs for sending and delivering warranty parts will not be charged.

PART	PERIOD
Burners:	2 Years
Grill racks:	2 Years
Taps:	2 Years
Frame, Housing, Cover, Control panel, Igniter and similar parts:	2 Years
All stainless steel parts:	2 Years

Our obligation under this warranty is limited to repair or replacement, according to our judgment, of the product during the warranty period. The scope of our liability under this warranty is limited to repair and replacement. This warranty does not cover normal wear and tear of parts, or damage as a result of the following: neglect or misuse of the product, use with unsuitable fuel/gas supply, use in contradiction with the instructions for use, or adjustments made by anyone other than the service centre of our factory. The warranty period will not be extended by the above mentioned repairs or replacements.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS & THE ANSWERS

Where can I purchase a gas cylinder, approved and suitable for this Firefriend barbecue? At your local gas supplier or any large camping shops.

Can the barbecue stay outside in any weather condition?

We recommend storing your barbecue after use in a dry and well-ventilated place. Always disconnect the gas cylinder according to the instructions in this manual. You can also purchase a protective cover. These are available at your point of sales.

After opening the packaging, barbecue parts are damaged or missing, what do to now?

Contact Tristar (www.tristar.service.eu) they will help you further.

Can I wash the grill and/or baking trays in the dishwasher?

Yes, possibly, however, cleaning with a barbecue cleaning agent or soapy water is also sufficient. Grease is leaking from underneath the barbecue and/or on the foundation, what to do now?

Check the barbecue foundation. Move your barbecue to a flat or straight surface. Also make sure to regularly empty the grease drip tray.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

GEVAAR:

- Wanneer u gas ruikt:
 - Sluit het gas aan de barbecue af.
 - Doof eventuele vlammen.
- Wanneer de gaslucht niet verdwijnt, bewaar dan afstand tot de barbecue en neem direct contact op met de gasleverancier of de brandweer.
- Lekkend gas kan brand of een explosie veroorzaken, met ernstig of fataal lichamelijk letsel of beschadigingen van eigendommen tot gevolg.
- Een incorrecte installatie kan gevaarlijk zijn, daarom moeten alle

instructies in deze gebruiksaanwijzing strikt opgevolgd worden.

- Het niet opvolgen van de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze gebruikershandleiding, kan leiden tot ernstig of fataal lichamelijk letsel, of tot brand of explosie met schade aan eigendommen als gevolg.
- Het wijzigen van het toestel kan gevaarlijk zijn!

WAARSCHUWINGEN:

- Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen in de buurt van deze of andere barbecues.
- Controleer de barbecue eerst zorgvuldig op lekkage aan de hand van de instructie in deze handleiding voordat u de barbecue gebruikt. Voor deze controles ook uit wanneer de barbecue bij de dealer gemonteerd is.
- Deze barbecue niet proberen aan te steken zonder het hoofdstuk "Aanwijzingen aansteken Barbecue" in deze handleiding te hebben gelezen.
- Bewaar deze handleiding voor gebruik in de toekomst.
- Volg de instructies voor het aansluiten van de gasdrukregelaar voor uw Barbecue op.
- Bewaar geen reserve gascilinder of ontkoppelde cilinder in de opberggruimte onder de barbecue of in de buurt van deze barbecue.
- Leg geen barbecuehoezen of andere brandbare materialen op of in de opslagruimte van deze barbecue.
- Wanneer deze barbecue gedurende een langere periode niet gebruikt is, moet deze gecontroleerd worden op gas lekkage en op belemmeringen van de brander, voordat de barbecue weer wordt gebruikt. Raadpleeg de instructies in deze handleiding voor de juiste procedure.
- Zoek niet met een aansteeker naar gaslekken.
- Gebruik uw barbecue niet wanneer er sprake is van een gaslek bij de aansluitingen.
- Houd brandbaar materiaal minimaal 100 cm uit de buurt van de bovenzijde, onderzijde, achterzijde of zijkanten van de barbecue. Bewaar dit ook niet in de opbergkamer van de barbecue!
- Uw barbecue mag niet door kinderen worden gebruikt. De toegankelijke onderdelen van de barbecue kunnen erg heet zijn. Houd jongere kinderen uit de buurt van de barbecue wanneer u deze gebruikt.
- Wees voorzichtig als u uw barbecue gebruikt. Tijdens het gebruik of tijdens het schoonmaken m de barbecue heet zijn. Blijf daarom altijd in de buurt van de barbecue en verplaats de barbecue niet tijdens het gebruik of wanneer deze nog heet is.
- Wanneer de branders tijdens het bereiden van de gerechten uitgaan, draai dan alle gas kleppen dicht en wacht vijf minuten voordat u de branders weer aansteekt. Neem daarbij de ontstekingsinstructies in acht.
- Buig tijdens het bereiden van eten niet over de barbecue en leg uw handen of vingers niet op de voorste rand van de lekkab.
- Maak tijdens het reinigen van de kleppen of branders de openingen of aansluitingen niet groter
- Blijf uit de buurt van ontstekingsbronnen bij het verwisselen van de gascilinder.
- Een gedeukte of roestige gascilinder kan gevaarlijk zijn. Laat deze controleren door uw gasleverancier. Gebruik geen gascilinder met een beschadigde klep.
- De gascilinder kan ogenschijnlijk leeg zijn, maar toch nog wat gas bevatten. Hiermee dient rekening gehouden te worden bij het transporteren en opslaan van de cilinder.
- Ontkoppel de gasdrukregelaar of een willekeurige gasaansluiting nooit wanneer u de barbecue gebruikt.
- Draag tijdens het bedienen van de barbecue hittebestendige wanten of ovenhandschoenen.
- De lekkab aan de voorzijde kan heet worden. Neem deze lekkab pas af als deze afgekoeld is.

NIET GESCHIKT VOOR COMMERCEEL GEbruik!

VEILIGHEIDSFORMATIE:

- WAARSCHUWING:** Uw barbecue is ontworpen voor gebruik met alleen het gas dat wordt aangeuid op de rating plaat. Uw barbecue niet gebruiken met andere gassen! Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot brandgevaar en lichamelijk letsel. Tevens wordt de garantie ongedeld.
- WAARSCHUWING:** Bewaar geen reserve gascilinder onder of in de buurt van de barbecue en vul de cilinder nooit verder dan 80%. Indien dit niet nauwkeurig wordt opgevolgd, kan er brand optreden met overlijden of ernstig letsel tot gevolg.
- WAARSCHUWING:** Houd stroomkabels en de brandstofslang uit de buurt van warme oppervlakken.
- WAARSCHUWING:** Plaats de barbecue nooit onder een niet-hittebestendig afdek of zonnescherm.
- WAARSCHUWING:** Deze barbecue is niet bedoeld voor installatie of plaatsing in of op een boot, camper of caravan.
- WAARSCHUWING:** Bewaar de barbecue, voor uw eigen veiligheid, geen benzine of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen in de buurt van deze of andere barbecues. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot brand, explosie en lichamelijk letsel.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- | | | |
|------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. Handvat | 8. Steun zijtafel | 15. Zijbeugel |
| 2. Deksel | 9. Poort rechtsachter | 16. Lekkab |
| 3. Grillrooster | 10. Poort rechtsvoor | 17. Poort linksvoor |
| 4. Achterzijde | 11. Wiebelscherm | 18. Poort linksachter |
| 5. Basisseenheid | 12. Wiel | 19. Voorzijde |
| 6. Basisseenheid | 13. Bodemplaat | 20. Bodemondersteuning |
| 7. Schroef | 14. As | |

MONTAGE

- Monteer de vier poten aan de bodemplaat
- Monteer de voor- en achterzijde
- Maak er nu de zijbeugels aan vast
- Monteer de wielen en de bodemondersteuning
- Zet de zijtafel in elkaar
- Maak de deksel aan het handvast vast
- Plaats de basisseenheid op de tafel die u al in elkaar heeft gezet
- Monteer de in elkaar gezette zijtafels
- Plaats de de

- Als er zeepbelletjes ontstaan is er een lek. Draai de gaskraan van de gasfles ONMIDDELLIJK dicht en kijk alle aansluitingen goed na. Open dan de gaskraan weer en controleer opnieuw.
- Sluit altijd de gaskraan van de gasfles na de leekontrolle door de knop met de klok mee te draaien.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen onderdelen met deze barbecue. Als u andere onderdelen gebruikt kan de garantie komen te vervallen. Gebruik de barbecue niet totdat alle aansluitingen nagekeken zijn en u er zeker van bent dat ze niet lekken.

VEILIGHEIDSTIPS:

- Controleer altijd op lekken na elke keer dat u de gasfles verwisselt.
- Controleer altijd alle aansluitingen op lekken voor elk gebruik.
- Gebruik lang barbecuebestek om verbrandingen te voorkomen.
- Als er vet of hete voorwerpen van de barbecue afvallen op de gaskraan, drukregelaar, slang of een ander onderdeel dat gas bevat, sluit het gas dan onmiddellijk.
- Verwijder de lekbal niet als de barbecue nog niet helemaal afgekoeld is.
- Sluit alle regelknoppen en de gaskraan van de gasfles wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Duw de barbecue vooruit wanneer u hem verplaatst, trek er niet aan.
- Een ontkoppelde gasfles die opgeslagen is of vervoerd wordt, moet voorzien zijn van een beschermkap. Bewaar een gasfles niet in een gesloten ruimte zoals een carport, overdekte patio, veranda, garage of andere gebouwen.
- Laat nooit een gasfles achter in een voertuig of boot waar deze oververhit kan raken door de zon.
- Bewaar de gasfles niet of vlakbij een plaats waar kinderen spelen.

LAATSTE CHECKLIST VOOR MONTAGE

- Er zit tenminste 100 cm ruimte tussen brandbare stoffen en de zijkanten en achterkant van de grill.
- Er bevinden zich geen onbeschermde brandbare stoffen boven de grill.
- Alle interne verpakkingsmateriaal is verwijderd.
- De branders zitten goed op de openingen.
- De knoppen kunnen vrij draaien.
- Het apparaat is gecontroleerd en lekvrij.
- De gebruiker is op de hoogte van de locatie van de gaskraan.

AANWIJZINGEN AANSTEKEN BARBECUE

WAARSCHUWING: BELANGRIJK VOOR HET AANSTEKEN

Controleer de gastevoerslang voordat u het gas "AAN" draait. Als er beschadigingen of scheuren te zien zijn moet de slang vervangen worden voor gebruik. De nieuwe gastevoerslang moet voldoen aan de nationale eisen.

ZEER BELANGRIJK: KUIJ ALTIJD DE SLANG NA VOOR ELK GEBRUIK VAN DEZE BARBECUE.

HET AANSTEKEN VAN DE HOOFDBRANDERS VAN DE BARBECUE:

- Lees de aanwijzingen voordat u de branders aansteekt.
- Draai alle knoppen op "UIT", en open dan de gaskraan van de gasfles. Houo altijd uw gezicht en lichaam zo ver mogelijk van de barbecue af wanneer u deze aansteekt.
- Druk en draai de regelknoppen langzaam naar de  stand. De ingebouwde aanstekker klik en steekt tegelijkertijd de waakvlam en de brander aan. Draai de regelknop ONMIDDELLIJK nu UIT als de brander niet binnen 5 seconden gaat branden, wacht 5 minuten tot al het gas verdwenen is en herhaal de aansteekprocedure.

CONTROLEER ALLE GASAANSLUUITINGEN VOOR IEDER GEBRUIK. ONTSTEK DE BARBECUE NIET ALS U EEN GASGEUR WAARNEEMT.

EIGENSCHAPPEN VAN DE VLAM

- Controleer of de eigenschappen van de vlam in orde zijn. Elke brander wordt voor het verzenden ingesteld, maar door variaties in de plaatselijke gastevoerkunnen kleine aanpassingen nodig zijn.
- De vlammen van de branders moeten blauw en stabiel zijn, zonder gele uiteinden, lawaai, of opslaan.
- Als de vlam geel is, betekent dit dat er onvoldoende licht aanwezig is. Als de vlam lawaai maakt en van de brander opslaat, betekent dit dat er teveel lucht aanwezig is.
- OPMERKING: kleine gele uiteinden zijn in orde.

BEDIENINGSAANWIJZINGEN

!!!VOORZICHTIG!!!

- Reinig de barbecue regelmatig, als de barbecue niet vaak genoeg schoongemaakt wordt kan het vet in de brand vliegen, wat de barbecue kan beschadigen.

- Laat de barbecue NOOIT zonder toezicht, wanneer deze in gebruik is.

- Gebruik geen water om het vuur te doven als het vet in brand staat, dit kan verwondingen veroorzaken.


- Draai alle knoppen en de gasfles ONMIDDELLIJK uit als het vet in brand vliegt.


!!!WAARSCHUWING!!!

Voor een veilig gebruik van de barbecue:

- Laat de ruimte rondom de barbecue vrij en houd brandbaar materiaal uit de buurt.
- Laat kinderen NOOIT de barbecue bedienen of vlakbij de barbecue spelen.
- Deze barbecue is ALLEEN bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik de barbecue NOOIT in een gesloten ruimte zoals een carport, veranda, overdekte patio, garage, of onder brandbaar materiaal.
- Blokkeer de ventilatiegaten aan de onderzijde van de barbecue niet, dit kan het brandvermogen van de brander beïnvloeden doordat er te weinig lucht bij komt.
- Plaats de barbecue tenminste 100 cm van muren of andere opvallende vandaan. Plaats de barbecue tenminste 100m vandaan van voorwerpen die het gas in de brand kunnen steken, zoals elektrische apparaten, waakvlammen van geisers, enz.
- Gebruik deze barbecue niet op of onder houten balkons.
- Deze barbecue is alleen ontworpen voor gebruik met butaan/propaangas.
- Controleer de vlammen van de branders regelmatig.
- Draai de gastevoer uit wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Sluit de gasfles altijd helemaal en ontkoppel deze van de barbecue voordat u de barbecue verplaatst.

GBERUIK VAN DE BARBECUE

Voor grillen is een hoge temperatuur nodig, zodat het vlees dichtgeschroeid en goed bruin kan worden. De meeste etenswaren worden de hele tijd op de  stand gezgid. Wanneer u grote stukken vlees of kip grilt, kan het echter nodig zijn om de temperatuur van de barbecue te verlagen na de eerste bruining, na het voedsel goed gaar worden, zonder dat de buitenkant verbrand. Etenswaren die lang gegrild worden of voedsel met een suikermarinade kunnen aan het einde van de grilltijd een lagere temperatuur nodig hebben.

- Zorg ervoor dat de barbecue gecontroleerd is op lekken en goed geplaatst is.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Steek de branders aan volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Draai de regelknop op  en verwarm de barbecue 15 minuten lang voor.
- Leg de etenswaren op de grill en laat ze totzod ze gaar zijn.

INSTELLEN VAN DE TEMPERAATUUR

De regelknop kan op elke stand tussen  en  gezet worden.

OPMERKING: De hete grill schroeft het voedsel dicht, zodat de spatten erin blijven. Hoe langer de barbecue voorverwarmd wordt, hoe sneller het vlees brunt.

GARANTIE

Gasbarbecue
Wij garanderen de originele klant/koper van elke Firefriend gasbarbecue dat deze bij normaal huishoudelijk gebruik vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder aangegeven periode. Grillen die verhuurd worden of commercieel gebruikt worden zijn uitgesloten van deze garantie. Er wordt geen prijs gerekend voor het verzenden en afleveren van de garantiënderdelen.

ONDERDEEL	PERIODE
Branders:	2 Jaar
Grillroosters:	2 Jaar
Kranen:	2 Jaar
Frame, Behuizing, Kar, Bedieningspaneel, Aanstekker en dergelijke onderdelen:	2 Jaar
Alle roestvrijstalen onderdelen:	2 Jaar

Onze verplichting onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging, naar ons oordeel, van het product tijdens de garantieperiode. Onze mate van aansprakelijkheid onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging. Deze garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen en schade veroorzaakt door het volgende: verwaarlozing of misbruik van het product, gebruik met ongeschikte brandstof/gastevoer, gebruik in tegenstelling met de gebruiksaanwijzingen, of aanpassing door iemand anders dan het service centrum van onze fabriek. Indien de barbecue niet volgens de aanwijzingen in deze handleiding is onderhouden, vervalt iedere aanspraak op garantie. De garantieperiode wordt niet verlengd door genoemde reparaties of vervangingen.

VEELGESTELDE VRAGEN & ONWENSEAARDIGE GASFLES KOPEN?

Waar kan ik een goedegekeurde en voor deze Firefriend barbecue geschikte gasfles kopen?
U kunt uw barbecue het beste na gebruik op een droge en goed geventileerde plaats overgeven. Koppel altijd de gasfles los, zoals beschreven in deze handleiding. Tevens kunt u een beschermhoes aanschaffen. Deze zijn verkrijgbaar bij uw verkooptpunt.

Er zijn barbecue onderdelen beschadigd of niet aanwezig na het openen van de verpakking, wat nu te doen?
Wanneer u de barbecue opent, kan het gebeuren dat de barbecue beschadigd is of dat er onderdelen ontbreken. Het is mogelijk, echter het schoonaanmet met een barbecue reinigingsmiddel of sopje volstaat ook.

Neem contact op met Tristar (www.tristar.service.eu) zij zullen u verder helpen.

Kunnen de grill en/of bakplaten in de afwasmachine?

Dit is mogelijk, echter het schoonaanmet met een barbecue reinigingsmiddel of sopje volstaat ook.

Er lekt vet onder in de barbecue en/of op de ondergrond, wat nu te doen?
Reinig de barbecue en de ondergrond. Verplaats uw barbecue naar een vlakke en rechte ntergrond. Zorg er tevens voor dat u regelmatig de vetopvang bak leegt.

FR Mode d'emploi

CONSIGNES DE SECURITE

DANGER:

- Lorsque vous détectez une odeur de gaz :
 1. Fermez l'alimentation du gaz de la barbecue.
 2. Eteignez toutes les flammes.
 3. Si l'odeur de gaz ne disparaît pas, restez éloigné du barbecue et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies ou des explosions susceptibles de causer des blessures graves ou fatales ou des dégâts matériels.
- Ne jamais élargir les ouvertures ou les connexions lors du nettoyage des valves ou brûleurs.
- Ignorez les dangers, avertissements et précautions mentionnés dans ce guide d'utilisateur peut entrainer des blessures sérieuses ou fatales, ou des incendies ou des explosions provoquant des dégâts matériels.
- Le déplacement de l'appareil peut être extrêmement dangereux.

AVERTISSEMENTS:

- Ne conservez ni n'utilisez jamais de l'essence ou tout autre liquide inflammable à proximité d'un barbecue y compris celui-ci.
- Vérifiez d'abord que le Barbecue n'ait pas de fuite, conformément aux instructions de ce guide avant de commencer à l'utiliser. Procédez également à ces vérifications lorsque le barbecue est assemblé chez le détaillant.
- Ne tenez pas d'allumer le barbecue avant d'avoir lu le chapitre "Instructions d'allumage du Barbecue" de ce guide.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Suivez les instructions de branchement du régulateur de pression du gaz à votre Barbecue.
- Ne conservez jamais une bonbonne de gaz en réserve ou une bonbonne débranchée sous ou à proximité de ce barbecue.
- Ne mettez jamais de couvercles de barbecue ou tout autre matériau inflammable au-dessus ou dans l'espace de rangement du barbecue.
- Lorsque le Barbecue Firefriend n'a pas été utilisé durant une longue période, il faut vérifier qu'il n'y ait pas de fuites de gaz ni d'obstruction du brûleur. Consultez les instructions dans ce guide pour la bonne procédure.
- Ne vérifiez jamais les fuites de gaz à l'aide d'un briquet.
- N'utilisez jamais votre Barbecue Firefriend en cas de fuites de gaz au niveau des joints.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale d'1 mètre des côtés ou de l'arrière du barbecue. Ne les conservez pas dans l'espace de rangement du barbecue !
- Votre Barbecue Firefriend ne peut pas être utilisé par les enfants.
- Les parties accessibles du barbecue peuvent devenir très chaudes. Gardez les jeunes enfants hors de proximité du barbecue lors de son fonctionnement.
- Soyez prudent lors de l'utilisation de votre Barbecue Firefriend. Le barbecue peut être chaud lors de son fonctionnement ou lors du nettoyage, par conséquent restez toujours à proximité du barbecue et ne le déplacez jamais pendant son utilisation.
- Si les brûleurs s'éteignent pendant la préparation de la nourriture, fermez toutes les vannes de gaz. Patientez cinq minutes avant de rallumer les brûleurs en respectant toutes les instructions d'allumage durant la procédure.
- Lors de la préparation de nourriture, ne vous penchez jamais au-dessus du barbecue, ou ne mettez jamais vos mains ou doigts sur le rebord avant de la bonbonne à gaz.
- Une installation incorrecte peut être dangereuse, suivre rigoureusement les instructions dans le mode d'emploi.
- Restez hors de proximité des sources d'allumage pendant le changement de la bonbonne à gaz.
- Une bonbonne à gaz cabossée ou rouillée peut être dangereuse. Faites-la vérifier par votre fournisseur de gaz. N'utilisez jamais une bonbonne à gaz avec une vanne endommagée.
- La bonbonne à gaz peut sembler vide mais contient toujours du gaz. Ne l'oubliez pas lors du déplacement ou du rangement de la bonbonne.
- Ne débranchez jamais le régulateur de pression ou tout autre branchement pendant l'utilisation du barbecue.
- Portez toujours des gants ignifugés pour le four lors de l'utilisation du barbecue.
- Le bac de récupération de graisses à l'avant sera chaud. Prenez cela comme un bac jusqu'à ce qu'il refroidi

UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE!

INFORMATIONS DE SECURITE:

AVERTISSEMENT : Votre barbecue est conçu pour fonctionner uniquement avec le gaz indiqué sur la plaque d'indication. Ne faites jamais fonctionner votre barbecue avec un gaz différent. Le non respect de cet avertissement peut créer un risque d'incendie ou de blessures corporelles. De plus, ceci annule la garantie.
AVERTISSEMENT : Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplacez pas la bonbonne au-delà de 80 %, car si cette consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'ensuivre provoquant des blessures sérieuses ou fatales.
AVERTISSEMENT : Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distances des surfaces chaudes.
AVERTISSEMENT : Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.
ATTENTION : Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est pas destiné à être utilisé dans ou sur un bateau.
AVERTISSEMENT : Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais d'essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

AVERTISSEMENT : Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplacez pas la bonbonne au-delà de 80 %, car si cette consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'ensuivre provoquant des blessures sérieuses ou fatales.
AVERTISSEMENT : Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distances des surfaces chaudes.
AVERTISSEMENT : Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.
ATTENTION : Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est pas destiné à être utilisé dans ou sur un bateau.
AVERTISSEMENT : Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais d'essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

AVERTISSEMENT : Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplacez pas la bonbonne au-delà de 80 %, car si cette consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'ensuivre provoquant des blessures sérieuses ou fatales.
AVERTISSEMENT : Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distances des surfaces chaudes.
AVERTISSEMENT : Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.
ATTENTION : Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est pas destiné à être utilisé dans ou sur un bateau.
AVERTISSEMENT : Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais d'essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

AVERTISSEMENT : Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplacez pas la bonbonne au-delà de 80 %, car si cette consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'ensuivre provoquant des blessures sérieuses ou fatales.
AVERTISSEMENT : Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distances des surfaces chaudes.
AVERTISSEMENT : Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.
ATTENTION : Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est pas destiné à être utilisé dans ou sur un bateau.
AVERTISSEMENT : Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais d'essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------|--|
| 1. Poignée | 9. Pied arrière droit | 16. Tiroid de recueil des égouttements |
| 2. Couvercle | 10. Pied avant droit | 17. Pied avant gauche |
| 3. Plaque du grill | 11. Pied avant gauche | 18. Pied arrière gauche |
| 4. Montez la tablette latérale | 12. Roulette | 19. Plaque avant |
| 5. Partie inférieure | 13. Plaque inférieure | 20. Support inférieur |
| 6. Tablette latérale | 14. Essieu | |
| 7. Vis | 15. Crochet latéral | |
| 8. Support de la tablette | | |

ASSEMBLAGE

- Fixez les quatre pieds à la plaque inférieure
- Fixez les plaques avant et arrière
- Fixez ensuite les crochets latéraux
- Montez les roulettes et le support inférieur
- Montez la tablette latérale
- Fixez le couvercle à la poignée
- Installez la partie inférieure sur la table assemblée
- Fixez les tablettes latérales assemblées
- Installez le couvercle sur la partie inférieure
- L'assemblage est terminé

PRECAUTION ET ENTRETIEN

ENTRETIEN:

- Conservez un espace libre autour du barbecue, et gardez éloignés les matériaux inflammables, essence et autres gaz combustibles.
- Veillez à ce que les orifices au bas du barbecue restent ouverts afin de permettre l'arrivée de l'air et de ne pas obstruer la ventilation.

NETTOYAGE

Ce barbecue doit être nettoyé régulièrement. Veillez à ce que le barbecue soit sec et propre et huilez les parties métalliques avec de l'huile ou de la vaseline pour l'empêcher de rouiller.

Ranger toujours le barbecue après utilisation. N'utilisez pas de détergents abrasifs et/ou de produits antirouille pour nettoyer le panneau de contrôle avec les images. Des produits détachants agressifs peuvent effacer les illustrations.

NETTOYAGE DE LA SURFACE DU GRILL:
La grille de surface peut être nettoyée avec un détergent doux, puis nettoyer avec de l'eau chaude. Les restes peuvent être enlevés avec une brosse en fibres.

NETTOYAGE DES BRÛLEURS:

- Assurez-vous que le robinet du gaz et tous les boutons soient sur la position "OFF".
- Vérifiez que le barbecue soit refroidi.
- Ranger SEULEMENT le barbecue à l'intérieur après avoir fermé et enlevé la bonbonne à gaz avec un grattoir métallique. N'utilisez jamais de cure-dents en bois car ils peuvent boucher les orifices ou se cassant.
- A savoir qu'il vous faut appeler notre service clientèle lorsque l'alimentation du gaz du brûleur est bouchée par des insectes ou autres objets.

TRES IMPORTANT
L'orifice du robinet du gaz doit être mis au milieu du brûleur après l'avoir retiré et nettoyé. Sinon, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Après avoir remis le brûleur en place, veillez à son bon positionnement en le bougeant légèrement d'avant en arrière. La fréquence de nettoyage du brûleur dépend de votre fréquence d'utilisation du barbecue.

NETTOYAGE DE LA CUVETTE D'ÉGOUTTAGE:
La cuvette d'égouttage doit être régulièrement vidée et nettoyée et lavée avec de l'eau et un détergent doux. Il vous sera possible de mettre une petite quantité de sable ou de litière pour chat au fond de la cuvette d'égouttage pour absorber la graisse.

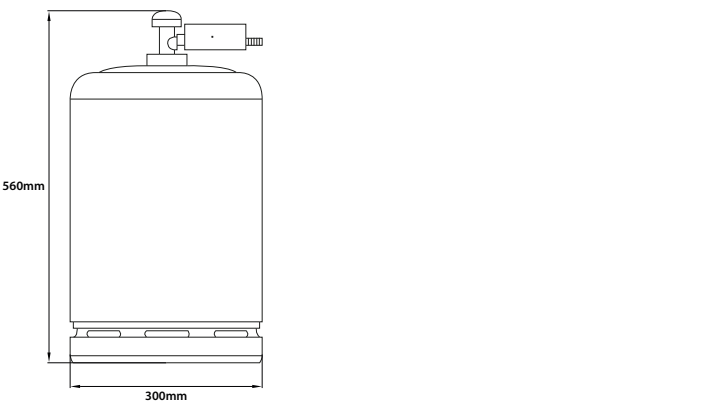
- Ranger le grill à l'extérieur, dans un lieu sec et bien aéré, hors de la portée des enfants lorsque la bonbonne à gaz est encore branchée au barbecue.
- Ranger SEULEMENT le barbecue à l'intérieur après avoir fermé et enlevé la bonbonne à gaz. La bonbonne à gaz doit être rangée à l'extérieur, hors de portée des enfants ! NE gardez JAMAIS la bonbonne à gaz dans un bâtiment, un garage ou un autre endroit réité.

Dans des conditions normales d'utilisation, pour assurer le bon fonctionnement de l'installation, il est recommandé de remplacer cet appareil dans un délai de 10 ans à compter de l'année de fabrication.

La cuvette d'égouttage doit être régulièrement vidée et nettoyée et lavée avec de l'eau et un détergent doux. Il vous sera possible de mettre une petite quantité de sable ou de litière pour chat au fond de la cuvette d'égouttage pour absorber la graisse.

BRANCHEMENT DU GAZ

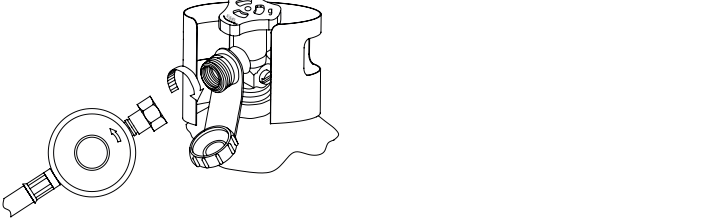
- Vérifiez que votre barbecue soit correctement monté. Ce guide indique des instructions de montage détaillées comprenant des procédures d'assemblage précises. Respectez strictement ces instructions afin de garantir un assemblage correct et sécurisé du barbecue.
- Utilisez le bon fonctionnement du barbecue. Il est important de le placer sur une surface plane.
- Ce barbecue est destiné à être utilisé avec des bombones à gaz butane ou propane de 5 à 15kg, avec le régulateur conforme de pression à gaz.



- Pour remplacer le régulateur de pression de gaz et le tuyau, veuillez consulter la plaque signalétique pour connaître les spécifications adéquates.
- Pour changer le régulateur de pression à gaz et le tuyau, veuillez consulter le tableau ci-dessous pour les spécifications exactes.
- Le tuyau du gaz ne doit pas dépasser 1,5 mètre de longueur. N'utilisez que des branchements certifiés. Le régulateur de la pression de gaz doit être conforme aux normes EN 16129. Le tuyau du gaz doit être réglé si requis aux normes du pays.
- Le tuyau doit respecter la norme EN 16436.
- Le tuyau du gaz doit être branché de manière à ce qu'il ne puisse pas être entortillé.
- Pour la catégorie de l'appareil 13B/P (30), le barbecue est conçu pour fonctionner avec des bombones ou fissures sont appropriés, le tuyau doit être changé avant l'utilisation. Le nouveau tuyau d'alimentation à gaz doit être conforme aux normes du pays.
- Le tuyau doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse pas être entortillé.
- Pour la catégorie de l'appareil 13B/P (30), le barbecue est conçu pour fonctionner avec des bombones ou fissures sont appropriés, le tuyau doit être changé avant l'utilisation. Le nouveau tuyau d'alimentation à gaz doit être conforme aux normes du pays.
- Le tuyau doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse pas être entortillé.
- Pour la catégorie de l'appareil 13B/P (30), le barbecue est conçu pour fonctionner avec des bombones ou fissures sont appropriés, le tuyau doit être changé avant l'utilisation. Le nouveau tuyau d'alimentation à gaz doit être conforme aux normes du pays.
- Le tuyau doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse pas être entortillé.
- Pour la catégorie de l'appareil 13B/P (30), le barbecue est conçu pour fonctionner avec des bombones ou fissures sont appropriés, le tuyau doit être changé avant l'utilisation. Le nouveau tuyau d'alimentation à gaz doit être conforme aux normes du pays.
- Le tuyau doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse pas être entortillé.
- Pour la catégorie de l'appareil 13B/P (30), le barbecue est conçu pour fonctionner avec des bombones ou fissures sont appropriés, le tuyau doit être changé avant l'utilisation. Le nouveau tuyau d'alimentation à gaz doit être conforme aux normes du pays.
- Le tuyau doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse pas être entortillé.

TRES IMPORTANT:

- La température du régulateur ne doit pas dépasser 60°C (140°F). Le régulateur doit être équipé d'une vanne de sécurité ou d'un limiteur de pression.
- L'ouverture du régulateur doit correspondre au branchement du robinet de gaz de la bonbonne.
- Vérifiez si le obinet de gaz du réservoir est complètement fermé (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton s'arrête).
- Vérifiez si le robinet de gaz de la bonbonne est doté du bon filetage extérieur.
- Assurez-vous que tous les boutons des brûleurs soient placés en position d'arrêt.
- Retirez le couvercle de protection du robinet de gaz de la bonbonne. Utilisez toujours le couvercle de protection fourni avec le robinet de gaz.
- Inspectez la connexion entre le robinet de gaz et le régulateur de pression. Recherchez les traces de dommages et de saletés. Retirez les débris. Vérifiez l'absence de dommages ou fissures sont appropriés, le tuyau doit être changé avant l'utilisation. Le nouveau tuyau d'alimentation à gaz doit être conforme aux normes du pays.
- Lorsque vous branchez le régulateur de pression sur le robinet à gaz, tournez manuellement le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il arrive en bout de course. N'utilisez pas de clé pour serrer l'écrou. L'utilisation d'une clé peut endommager les joints, ce qui peut s'avérer dangereux (comme illustré sur l'image ci-dessous).



Bouton Robinet avec protection anti débordement

AVERTISSEMENT : Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplacez pas la bonbonne au-delà de 80 %, car si cette consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'ensuivre provoquant des blessures sérieuses ou fatales.
AVERTISSEMENT : Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distances des surfaces chaudes.
AVERTISSEMENT : Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.
ATTENTION : Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est pas destiné à être utilisé dans ou sur un bateau.
AVERTISSEMENT : Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais d'essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

!!!AVERTISSEMENT!!!

- Ne tenez jamais d'insérer des objets dans l'orifice du robinet du gaz. Ceci peut endommager le robinet de gaz provoquant une fuite. Des fuites de gaz peuvent occasionner des incendies, des explosions, des blessures corporelles graves et même la mort.
- N'utilisez pas ce barbecue avant d'avoir effectué un test de détection de fuites.
- Fermez immédiatement la bonbonne à gaz si vous découvrez une fuite de gaz. Débranchez le régulateur de pression de gaz de la bonbonne. Mettez la bonbonne à gaz dans un endroit frais et bien aéré. Contactez votre fournisseur de gaz pour plus d'assistance.
- S'il vous est impossible d'arrêter la fuite de gaz, contactez les pompiers ou le fournisseur de la bonbonne à gaz.

!!!DANGER!!!

- NE conservez JAMAIS une bonbonne supplémentaire sous ou à proximité du barbecue ou dans des endroits réduits.
- NE JAMAIS remplir la bonbonne de gaz au-delà de 80%. Il est dangereux de trop remplir une bonbonne de gaz car le gaz en excès peut s'échapper de la vanne de sécurité. Le gaz s'échappant de la vanne est susceptible de provoquer un incendie.
- Les orifices de connexion de la bonbonne de gaz doivent disposer de couvercles de protection.
- Si vous constatez une fuite de gaz dans une bonbonne de gaz supplémentaire, gardez immédiatement vos distances et appelez les pompiers.

TRES IMPORTANT : DECONNECTEZ LA BONNONE DE GAZ LORSQUE VOUS NE VOUS SERVEZ PAS DU BARBECUE

DECONNECTER LA BONNONE DE GAZ :

- Fermez tous les boutons.
- Fermez complètement le robinet de gaz de la bonbonne (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en bout de course).
- Retirez le régulateur de pression du robinet de gaz en tournant l'écrou de verrouillage

- rapide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplacez le couvercle de protection sur le robinet de gaz de la bonbonne.

TEST DE FUITE

GENERAL

Tous les branchements de gaz du grill sont testés en usine avant la livraison de l'appareil. Il est toutefois nécessaire de vérifier tout l'appareil lors de son montage afin de rechercher des fuites de gaz au cas où l'appareil ait été endommagé au cours du transport ou qu'il ait été soumis à une pression excessive. Vérifiez régulièrement qu'il n'y ait pas de fuites et vérifiez si vous percevez une odeur de gaz.

AVANT LA VERIFICATION:

- Prenez soin de retirer tous les éléments de l'emballage du barbecue, y compris les sangliers maintenant le brûleur en position.
- Ne fumez pas lorsque vous recherchez des fuites de gaz.
- Ne recherchez jamais les fuites de gaz avec une flamme nue.
- Préparez une solution d'eau savonneuse avec une dose de détergent pour une dose d'eau. N'utilisez pas d'aérosols ni de brosses ou de chiffons pour appliquer la solution sur les connexions. Assurez vous que la bonbonne de gaz soit pleine avant de procéder au premier test de fuite.
- La recherche des fuites doit être effectuée en extérieur, dans un endroit bien ventilé, loin de toute source de feu comme les équipements à gaz ou électriques et les gaz comme combustibles.
- Gardez le grill à distance des flammes nues et des étincelles au cours du test.

VERIFICATION:

- Assurez-vous que tous les boutons de contrôle soient en position "OFF".
- Assurez-vous que le régulateur de pression soit bien branché sur la bonbonne de gaz.
- Tournez complètement le robinet du gaz de la bonbonne et le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si vous entendez un sifflement, fermez IMMEDIATEMENT le gaz, cela signifie une fuite importante du branchement. Contactez votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- Vérifiez complètement chaque connexion de la bonbonne, jusqu'aux éléments du robinet (le tuyau menant au brûleur) en

	!!!WARNUNG!!!
3.	Wenn Sie Gasaustritt bemerken, drehen Sie sofort die Gasflasche zu. Den Gasdruckregler von der Gasflasche abmontieren. Die Gasflasche an einen kühlen, gut belüfteten Ort stellen. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder Gasversorger für weitere Unterstützung.
4.	Wenn Sie den Gasaustritt nicht stoppen können, rufen Sie die Feuerwehr oder den Gasflaschenlieferanten.

!!!GEFAHR!!!

- NIEMALS eine Reservegasflasche unter oder neben dem Grill oder in geschlossenen Räumen aufbewahren.
- NIEMALS die Gasflasche über 80% füllen. Es ist gefährlich die Gasflasche zu überfüllen, weil excessives Gas aus dem Sicherheitsventil austreten kann. Gas kann aus dem Sicherheitsventil strömen und Feuer verursachen.
- Die Anschlussöffnungen an der Gasflasche müssen eine Schutzabdeckung haben.
- Falls Sie Gasaustritt an der Reserve Gasflasche entdecken, sofort Abstand halten und die Feuerwehr rufen.

SEHR WICHTIG: DIE GASFLASCHE ABKLEMMEN, WENN DER GRILL NICHT BENUTZT WIRD.

DIE GASFLASCHE ABKLEMMEN:

- Alle Knöpfe zudrehen.
- Den Gashahn an der Gasflasche komplett schließen (im Uhrzeigersinn drehen bis sich der Knopf nicht weiterdrehen lässt).
- Den Druckregler am Gashahn durch Drehen der Schnell-Anschluss Mutter gegen den Uhrzeigersinn entfernen.
- Die Schutzkappe wieder auf den Gashahn an der Gasflasche setzen.

ÜBERPRÜFUNG AUF GASAUSTRITT

ALLGEMEIN

Alle Anschlüsse des Grills werden vor der Auslieferung auf Lecks werksgeprüft. Trotzdem muss das Gerät bei der Montage wegen möglicher Transportschäden oder Aussetzen extremen Drucks komplett auf Gasleck überprüft werden. Das Gerät regelmäßig auf Lecks oder Gasgeruch überprüfen.

VOR DER ÜBERPRÜFUNG:

- Das gesamte Verpackungsmaterial des Grills entfernen, einschließlich der Bänder, mit denen der Brenner festgemacht ist.
- Während der Überprüfung auf Lecks nicht rauchen.
- Niemals mit offenem Feuer auf Lecks überprüfen.
- Eine Lösung aus Wasser und Seife 1:1 vorbereiten. Zum Auftragen auf die Anschlüsse keine Spraydose, Bürste oder Tuch verwenden. Sicherstellen, dass die Gasflasche vor dem ersten Lecktest voll ist.
- Den Lecktest im Freien an einem gut belüfteten Ort durchführen, fern von Zündquellen wie z.B. Gasöler Elektrogeräten und brennbaren Materialien.

Während des Tests den Grill von offenem Feuer und/oder Funken fernhalten.

ÜBERPRÜFEN:

- Sicherstellen, dass alle Bedienknöpfe auf "AUS" stehen.
- Sicherstellen, dass der Druckregler richtig an der Gasflasche angeschlossen ist.
- Den Gashahn an der Gasflasche durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn komplett aufdrehen. Falls Sie ein Zischen hören, SOFORT das Gas abdrehen; es zeigt ein erhebliches Leck am Anschluss an. Kontaktieren Sie Ihren Gasversorger oder die Feuerwehr.
- Alle Anschlüsse der Gasflasche gründlich durch den Hahn test (Schlauch, der durch den Brenner führt) durch Spraysen oder Bürsten der Seifenlösung auf die Anschlüsse prüfen. Gas tritt aus, wenn Seifenbläschen erscheinen. SOFORT den Gashahn der Gasflasche schließen und alle Anschlüsse sorgfältig prüfen. Den Gashahn wieder öffnen und einen neuen Test durchführen.
- Den Gashahn der Gasflasche nach dem Lecktest immer schließen, indem der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Teile für diesen Grill verwenden. Die Garantie verfällt beim Gebrauch von anderen Teilen. Den Grill nicht verwenden bis alle Anschlüsse geprüft sind und sicher keine Anzeichen von Gasaustritt vorhanden sind.

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN:

- Immer auf Lecks überprüfen, wenn die Gasflasche getauscht wird.
- Immer alle Anschlüsse vor Gebrauch auf Lecks überprüfen.
- Zur Vermeidung von Verbrennungen lange Grillbestecke verwenden.
- Wenn Fett oder heiße Objekte vom Grill auf den Gashahn, Druckregler, Schlauch oder andere Teile, die Gas enthalten, treffen, sofort die Gaszufuhr abschalten.
- Die Zündpflanze nicht entfernen, bevor der Grill nicht ausreichend abgekühlt ist.
- Alle Bedienknöpfe und den Gashahn der Gasflasche schließen, wenn der Grill nicht in Betrieb ist.
- Den Grill nach vorne drücken, wenn er bewegt wird, niemals ziehen.
- Eine abgeklebte Gasflasche, die gelagert oder bewegt wird, muss immer mit einer Schutzkappe versehen sein. Gasflaschen nicht in begrenzten Räumen wie z.B. Carport, überdachter Terrasse, Veranda, Garage oder anderen Bauten lagern.
- Jedmal eine Gasflasche in einem Fahrzeug oder Boot lassen, das von der Sonne überhitzt werden kann.
- Die Gasflasche nicht in oder in der Nähe eines Raums lagern, wo Kinder spielen.

LETZTE CHECKLISTE VOR DER MONTAGE

- Es besteht ein Mindestabstand von 100 cm zwischen brennbaren Substanzen und den Seitenanteilen und Rückseite des Grills.
- Es befinden sich keine ungeschützten brennbaren Substanzen über dem Grill.
- Das gesamte interne Verpackungsmaterial wurde entfernt.
- Die Brenner passen gut in die Öffnungen.
- Die Knöpfe können frei rotieren.
- Das Gerät wurde überprüft und es tritt kein Gas aus.
- Der Anwender kennt die Position des Gashahns.

GRILL ZÜNDUNGSANWEISUNG

WARNUNG: WICHTIG! VOR DEM ANZÜNDEN

Vor dem "AUF" drehen des Gases den Gasdruck überprüfen. Bei sichtbaren Schäden oder Rissen muss der Schlauch vor Inbetriebnahme gewechselt werden. Der neue Gasschlauch muss den nationalen Bestimmungen entsprechen.

SEHR WICHTIG: DEN SCHLAUCH VOR JEDEM GEBRAUCH DES GRILLS INSPIZIEREN.

HAUPTBRENNER DES GRILLS ZÜNDEN:

- Die gesamte Anleitung vor der Zündung der Brenner lesen.
- Alle Knöpfe auf "AUS" stellen und den Gashahn der Gasflasche öffnen. Bei der Zündung Gesicht und Körper so weit wie möglich vom Grill fernhalten.
- Die Bedienknöpfe langsam auf die  Position drehen. Der eingebaute Zünder klickt und zündet gleichzeitig die Zündflamme und den Brenner. Wenn der Brenner nicht innerhalb von 5 Sekunden zündet, SOFORT den Bedienknopf auf AUS drehen, 5 Minuten lang warten bis das Gas vollständig verschwunden ist und den Zündungsvorgang wiederholen.

VOR JEDEM GEBRAUCH ALLE GASANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN. DEN GRILL BEI GASGERUCH NICHT ZÜNDEN.

EIGENSCHAFTEN DER FLAMME

- Überprüfen ob die Eigenschaften der Flamme in Ordnung sind. Jeder Brenner ist vor der Auslieferung voreingestellt, aber aufgrund vieler Verschiedenheiten in den örtlichen Gasversorgungen könnten kleine Anpassungen erforderlich sein.
- Die Flammen der Brenner müssen blau und stabil sein, ohne gelbe Spitzen, Geräusche oder plötzliche Zunahme.
- Eine gelbe Flamme hat zu wenig Sauerstoff. Eine geräuschvolle Flamme, die durch den Brenner größer wird, hat zu viel Sauerstoff.
- ANMERKUNG: Kleine gelbe Spitzen sind in Ordnung.

GEBRAUCHSANLEITUNG

!!!VORSICHT!!!

- Den Grill regelmäßig reinigen. Wenn der Grill nicht regelmäßig gereinigt wird, kann Fett anfangen zu brennen, was den Grill beschädigt.
- Den Grill NIEMALS während des Betriebs unbeaufsichtigt lassen.

- Wenn das Fett brennt, kein Wasser zum Löschen verwenden, dies kann zu Verletzungen führen. Alle Knöpfe und die Gasflasche abdrehen, wenn Fett brennt.
- SOFORT alle Knöpfe und die Gasflasche abdrehen, wenn Fett zu brennen anfängt.

!!!WARNUNG!!!


Zum sicheren Gebrauch des Grills:


- Für genügend Freiraum um den Grill sorgen und brennbare Materialien aus dem Weg räumen.
- Kinder NIEMALS den Grill benutzen oder in seiner Nähe spielen lassen.
- Diesen Grill NUR im Freien benutzen. NIEMALS den Grill in abgegrenzten Räumen wie z.B. Carport, Veranda, überdachter Terrasse, Garage oder unter brennbaren Materialien benutzen.
- Die Lüftungsschlitze auf an der Unterseite des Grills nicht bedecken, dies könnte die Brennteilung des Brenners wegen unzureichender Luftzufuhr beeinträchtigen.
- Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Wänden oder anderen Flächen aufstellen. Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Objekten, die das Gas entzündn könnten, wie z.B. Elektrogeräten, Zündflammen von Gas Wasserbrennern, etc. aufstellen.
- Diesen Grill nicht unter Holzbalkonen benutzen.
- Dieser Grill ist für den Gebrauch mit Butan/Propan Gas konstruiert, KEINE Lavasteine, Briketts oder Holzkohle verwenden.
- Die Flammen oder die Brenner regelmäßig überprüfen.

!!!WARNUNG!!!

- Die Gasversorgung abschalten, wenn der Grill nicht benutzt wird.
- Die Gasflasche immer vollständig abschalten und vom Grill abklemmen, bevor der Grill bewegt wird.

DEN GRILL VERWENDEN

Grillen erfordert eine hohe Temperatur, damit das Fleisch schön brät und bräunt. Die meisten Speisen werden konstant auf der  Position gegrillt. Wenn aber große Fleischstücke oder Hähnchen gegart werden sollen, ist es entscheidend sein, die Temperatur nach dem ersten Bräunen zu verringern. Dadurch wird sichergestellt, dass die Speisen gut durchgebraten werden, ohne dass sie außen verbrennen. Für Speisen, die eine lange Grillzeit erfordern oder Zuckermarinade enthalten, sollten Sie die Temperatur gegen Ende der Grillzeit verringern.

- Sicherstellen, dass der Grill auf Lecks geprüft und richtig aufgestellt wurde.
- Das gesamte Verpackungsmaterial entfernen.
- Zünden Sie die Brenner laut Anweisung in dieser Betriebsanleitung.
- Den Bedienknopf auf  stellen und den Grill 15 Minuten lang vorheizen.
- Die Speisen auf den Grill legen und fertig grillen.

TEMPERATUR EINSTELLUNG

Der Bedienknopf kann nun in jede Position zwischen  und  gestellt werden.

HINWEIS: Der heiße Grill wird das Fleisch außen bräunen und den Fleischsaft innen halten. Je länger der Grill vorgeheizt wird, desto schneller wird das Fleisch bräunen.

GARANTIE

GAS GRILL

Wir garantieren dem Kunden/Käufer jedes Firefriend Gas Grill dass, wenn er für den normalen Hausgebrauch bestimmt ist, dieser Grill kein Material und Produktionsfehler für den unten angegebenen Zeitraum enthält. Grills, die gemietet oder für kommerzielle Zwecke verwendet werden, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Kosten für das Versenden und Liefern von Gartanteilen werden in Rechnung gestellt.

TEIL	ZEITRAUM
Brenner:	2 Jahre
Grill Roste:	2 Jahre
Hähne:	2 Jahre
Rahmen, Gehäuse, Deckel, Bedienelement, Zünder und ähnliche Teile:	2 Jahre
Alle Edelstahlteile:	2 Jahre

Unsere Garantieverpflichtung beschränkt sich auf Reparatur oder Austausch des Produkts während der Garantiezeit, gemäß unserer Beurteilung. Der Geltungsbereich unserer Haftung bei dieser Garantie ist auf Reparatur und Austausch beschränkt. Diese Garantie schließt normalen Teilverseleissch, oder folgende Schäden aus: Vernachlässigung oder Missbrauch des Produkts, Betrieb mit ungeeigneter Brennstoff-Gasversorgung, Betrieb im Widerspruch zur Bedienungsanleitung, oder Einstellungen, die von anderen, als unserem Servicepersonal in unserem Werk vorgenommen wurden. Die Garantiezeit wird durch die oben erwähnten Reparaturen oder Austausch nicht verlängert.

HAUFIG GESTELLTE FRAGEN & ANTWORTEN

Wo kann ich eine geeignete Gasflasche, die für diesen Firefriend Grill geprüft und passend ist, kaufen? Bei Ihrem örtlichen Gasversorger oder in großen Campingpläden.

Kann der Grill bei jedem Wetter draußen bleiben?

Wir empfehlen, dass Sie den Grill nach Gebrauch an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Die Gasflasche immer laut Anleitung abklemmen. Sie können auch eine Schutzhülle kaufen. Diese sind in Ihrem Geschäft erhältlich.

Nach Öffnen der Verpackung sind Grillteile beschädigt oder fehlen, was ist zu tun?

Kontaktieren Sie Tristar (www.tristar.service.eu). Dort wird man Ihnen weiter helfen.

Kann ich Grill und/oder Backfannen im Geschirrspüler reinigen?

Dies ist möglich, aber die Reinigung mit Grillreiniger oder Seifenwasser ist ebenfalls ausreichend.

Fett tropft von der Unterseite des Grills und/oder dem Grundgestell, was ist zu tun?

Grill und Grundgestell reinigen. Den Grill auf eine flache und ebene Unterlage stellen. Sicherstellen, dass die Fettauffangschale regelmäßig geleert wird.

ES Manual de usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si siente olor a:

- Cierre el suministro de gas de la barbacoa.
- Extinga las llamas.
- Si el olor a gas no desaparece, manténgase alejado de la barbacoa y contacte de inmediato con su proveedor de gas o con el departamento de bomberos.
- Las fugas de gas pueden causar incendios o explosiones, que pueden producir lesiones graves o mortales o causar daños a las propiedades.
- La instalación inadecuada de este producto podría causar lesiones severas. Asegúrese de leer atent a y completamente el manual de instrucciones.
- No tener en cuenta los peligros, las advertencias y las precauciones que se dan en este manual podría provocar lesiones graves o mortales, incendios o explosiones que causen daños a las propiedades.
- Cambiar el dispositivo puede ser muy peligroso.

ADVERTENCIAS:

- Nunca guarde o utilice gasolina u otros líquidos inflamables cerca de esta o de otras barbacoas.
- Verifique que la barbacoa no tiene fugas antes de utilizarla, de acuerdo con las instrucciones de uso de este manual. Lleve a cabo también estas revisiones aunque la barbacoa haya sido montada por el distribuidor.
- No encienda esta barbacoa sin haber leído antes el capítulo "Instrucciones para encender la barbacoa" de este manual.
- Guarde este manual para referencia futura.
- Siga las instrucciones para conectar el regulador de presión de gas a su barbacoa.
- Nunca guarde un cilindro de gas suplementario o un cilindro desconectado debajo de esta barbacoa.
- Nunca ponga las tapas de la barbacoa u otros materiales inflamables encima o en el lugar de almacenamiento de la barbacoa.
- Si no ha utilizado la barbacoa Firefriend durante un largo periodo de tiempo, deberá comprobar las fugas de gas y las obstrucciones del quemador. Consulte las instrucciones en este manual para un procedimiento correcto.
- Nunca verifique las fugas de gas con un encendedor.
- No utilice nunca la barbacoa Firefriend en caso de haber fugas en las juntas.
- Mantenga los materiales inflamables a una distancia mínima de 100cm de los lados y la parte trasera de la barbacoa. ¡No los almacene en el lugar en el que guarda la barbacoa!
- La barbacoa Firefriend no debe ser utilizada por los niños. Los componentes accesibles de la barbacoa pueden alcanzar una temperatura muy elevada. Mantenga a los niños alejados de la barbacoa cuando la esté utilizando.
- Tenga cuidado cuando utilice la barbacoa Firefriend, podría estar muy caliente cuando se utiliza o cuando se limpia, por lo tanto, siempre debe estar cerca de la barbacoa y no debe moverla cuando la esté utilizando.
- Si los quemadores se apagan mientras está cocinando un plato, cierre todas las válvulas de gas. Espere cinco minutos antes de volver a encender los quemadores, y si hacerlo siga todas las instrucciones de encendido.
- Al preparar la comida, no se incline nunca sobre la barbacoa ni ponga las manos o los dedos en el borde frontal del cilindro de gas.
- Cuando limpie las válvulas o los quemadores, nunca agrande las aberturas o las conexiones.
- Manténgase alejado de las fuentes de ignición cuando reemplace el cilindro de gas.
- Un cilindro de gas abollado u oxidado podría resultar peligroso. Debe ser revisado por su proveedor de gas. Nunca utilice un cilindro de gas con una válvula en mal estado.
- Puede parecer que el cilindro de gas esté vacío y contener todavía algo de gas. Téngalo en cuenta cuando mueva o guarde el cilindro.
- Nunca desconecte el regulador de presión o cualquier otra conexión de gas cuando utilice la barbacoa.
- Utilice siempre guantes para horno resistentes al calor cuando utilice la barbacoa.
- La bandeja de goteo en la parte delantera estará caliente. Toma esto como una bandeja de goteo hasta que se enfríe

NO APTO PARA USO COMERCIAL!

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

ADVERTENCIA: La barbacoa está diseñada para ser utilizada con gas, según se indica en

la placa. Nunca utilice otros gases en la barbacoa. La no observancia de esta advertencia podría causar un incendio y lesiones corporales. Además se anulará la garantía.

ADVERTENCIA: Nunca almacene cilindros de gas de seguridad debajo o cerca de la barbacoa. No llene el cilindro de gas más del 80 por ciento; no cumplir estrictamente esta indicación podría causar un incendio y provocar lesiones mortales o graves.

ADVERTENCIA: Mantenga los cables de alimentación y la manguera de combustible lejos de las superficies calientes.

ADVERTENCIA: Nunca coloque la barbacoa Firefriend bajo una zona resistente al calor o un protector solar.

ADVERTENCIA: Esta barbacoa no está destinada para ser instalada o colocada en una furgoneta o caravana, ni para ser instalada en un barco.

ADVERTENCIA: Para su seguridad, nunca almacene o utilice gasolina u otros vapores combustibles o líquidos cerca de esta u otras barbacoas. La no observancia de esta advertencia puede causar incendios, explosiones y lesiones corporales.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- | | | |
|-------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Asa | 8. Soporte de la mesa auxiliar | 15. Soporte lateral |
| 2. Tapa | 9. Pata trasera derecha | 16. Bandeja de goteo |
| 3. Placa de grill | 10. Pata frontal derecha | 17. Pata frontal izquierda |
| 4. Panel trasero | 11. Cubierta de la rueda | 18. Pata trasera izquierda |
| 5. Unidad base | 12. Rueda | 19. Panel frontal |
| 6. Mesa auxiliar | 13. Panel inferior | 20. Soporte inferior |
| 7. Tornillo | 14. Eje | |

MONTAJE:

- Monte las cuatro patas sobre el panel inferior
- Monte los paneles frontal y trasero
- Ahora, monte los soportes laterales
- Monte las ruedas y el soporte inferior
- Monte la mesa auxiliar
- Monte el asa a la tapa
- Coloque la unidad base sobre la mesa que acaba de montar
- Analas mesas auxiliaresmontadas
- Coloque la tapa sobre la unidad base
- El aparato está ahora totalmente montado

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO:

- Mantenga un espacio abierto alrededor de la barbacoa, y mantenga los materiales inflamables, gasolina y otros gases combustibles a una distancia segura.
- Asegurese de que los orificios en el fondo del soporte permanecen abiertos, para evitar que se bloquee el suministro de aire y la ventilación.

LIMPIEZA

Esta barbacoa se debe limpiar regularmente. Asegúrese de que la barbacoa esté seca y limpia, y engrase las piezas de metal con aceite o vaselina para evitar su oxidación. No utilice agentes de limpieza abrasivos y/o productos anti-corrosión para limpiar el panel de control con las imágenes. Estos materiales de limpieza agresivos podrían borrar las imágenes.

LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE DE LA PARRILLA: La superficie de la parrilla se pueden limpiar con un detergente suave, luego limpiar con agua tibia. Las sobras se pueden eliminar con un cepillo de fibra.

LIMPIEZA DE LOS QUEMADORES:

- Asegúrese de que la llave del gas y los mandos están apagados. Verifique que la barbacoa esté fría.
- Limpie el exterior del quemador con un cepillo. Retire los restos que quedan con un raspador de metal. Nunca utilice un pañillo de madera ya que podría romperse y obstruir la apertura.
- Tenga en cuenta que debe llamar a nuestra línea de servicio al cliente cuando el suministro al quemador esté bloqueado por insectos u otros objetos.

MUY IMPORTANTE

La apertura de la llave del gas se debe colocar en el centro del quemador después de haberlo retirado y limpiado, de lo contrario podría provocar lesiones graves o daños a las propiedades. Mueva ligeramente el quemador de un lado a otro después de reemplazarlo para asegurarse de que está en su lugar. La frecuencia de la limpieza del quemador depende de la frecuencia del uso de la barbacoa.

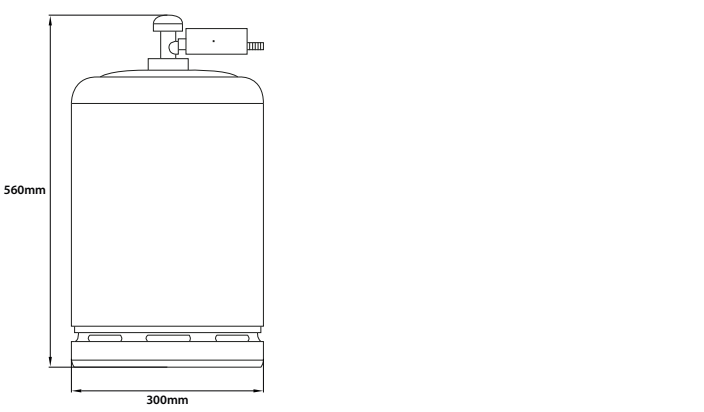
LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE GOTEO: La bandeja de goteo se debe vaciar y limpiar regularmente, y se debe lavar con agua y un detergente suave. Pude poner una pequeña cantidad de arena o arena higiénica para gatos en la parte inferior de la bandeja de goteo para que absorba la grasa.

- Guarde la parrilla al aire libre, en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños, cuando el cilindro todavía esté conectado a la barbacoa.
- Guarde la barbacoa al aire libre ÚNICAMENTE después de cerrar y retirar el cilindro de gas. El cilindro de gas se debe guardar en el exterior, fuera del alcance de los niños. NUNCA guarde el cilindro en un edificio, garaje o en otro espacio cerrado.

En condiciones normales de uso, se recomienda cambiar el dispositivo a los 10 años desde la fecha de fabricación con el fin de asegurar el correcto funcionamiento de la instalación.

CONEXIÓN DE GAS

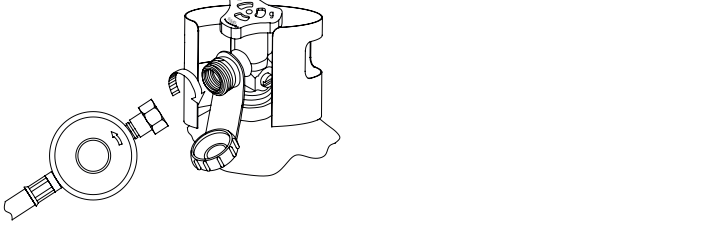
- Compruebe si su Barbacoa está instalada correctamente. Este manual proporciona instrucciones detalladas de montaje, que incluyen procedimientos específicos de presión, en la manguera o en cualquier otra parte que contenga gas, cierre inmediatamente el suministro de gas.
- Para el correcto funcionamiento de la barbacoa, es importante colocarla en una superficie plana.
- Esta barbacoa está diseñada para ser utilizada con botellas de gas de butano o propano de 5 kg a 15 kg, con un regulador de presión de gas adecuado.



- Para sustituir el regulador de presión de gas y la manguera, por favor, consulte la etiqueta de clasificación para ver las especificaciones correctas:
- La manguera no deberá ser superior a 1,5 m. Utilice sólo conectores autorizados.
- El regulador de presión de gas debe cumplir la normativa EN 16129. La manguera de gas debe ajustarse a si así lo requieren las circunstancias nacionales.
- La manguera debe cumplir con la especificación EN 16436.
- La manguera de gas se debe instalar de tal manera que no se pueda retorcer.
- Para la categoría de aparatos 13B/P (30), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 30 mbar con un regulador de mezcla de gas butano/propano y para la categoría de aparatos 13+ (28-30/37), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 28-30 mbar con un regulador de gas butano o un regulador de 37 mbar de gas propano. Por favor consulte con un proveedor de gas sobre qué regulador es el más adecuado para su instalación.
- Conecte el regulador de presión al cilindro de gas.

MUY IMPORTANTE:

- La temperatura del regulador no deberá exceder los 60 °C (140 °F).
- El regulador debe estar equipado con una válvula de seguridad o limitador de presión.
- La apertura del regulador debe ajustarse a la conexión de la llave del gas del cilindro.
- Compruebe que la llave del gas del tanque está completamente cerrada (gire el mando hasta el tope en sentido horario).
- Compruebe que la llave del gas del cilindro de gas esté provista de hilos exteriorns adecuados.
- Asegurese de que todos los mandos de los quemadores estén en la posición "apagado".
- Retire la cubierta protectora de la llave del gas del cilindro de gas. Utilice siempre la cubierta protectora proporcionada con la llave del gas.
- Revise la conexión entre la llave del gas y el regulador de presión. Compruebe que no estén dañados ni haya suciedad. Retire cualquier residuo. Compruebe que la manguera no tenga daños. Nunca utilice un equipamiento dañado o bloqueado. Contacte con su proveedor local de gas L.P. si necesita reparaciones.
- Cuando conecte el regulador de presión a la llave del gas, gire manualmente la tuerca en sentido horario hasta el tope. No utilice una llave para apretar la tuerca. Utilizar una llave puede dañar las juntas, lo que puede resultar peligroso (como se ilustra en la imagen de abajo).



Mando giratorio con protección contra sobrelenado

- Gire la llave del gas del cilindro hasta abrirla completamente (en sentido antihorario). Antes de encender la parrilla utilice una solución de agua y jabón para verificar que no haya fugas. Si encuentra una fuga, debe cerrar la llave del gas y no utilizar la parrilla hasta que la fuga haya sido reparada por un proveedor local de gas L.P.

!!!ADVERTENCIA!!!

- Nunca inserte objetos en la apertura de la llave del gas. Esto podría dañar la llave del gas y provocar una fuga. La fuga de gas puede causar un incendio, explosiones, lesiones corporales graves e incluso la muerte.
- No utilice esta barbacoa antes de realizar una prueba de fuga de gas.
- Si ha encontrado una fuga de gas, apague el cilindro de gas inmediatamente. Desmonte el regulador de presión de gas del cilindro de gas. Coloque el cilindro de gas en un lugar fresco y bien ventilado. Contacte con su distribuidor o proveedor de gas para la una asistencia adicional.
- Si si puede detener la fuga de gas, contacte con el departamento de bomberos o el proveedor del cilindro de gas.

!!!PELIGRO!!!

- NUNCA almacene un cilindro de gas adicional debajo, cerca de la barbacoa ni en espacios cerrados.
- NUNCA llene el cilindro de gas más del 80%. Un llenado excesivo del cilindro de gas es peligroso, porque el exceso de gas podría filtrarse por la válvula de seguridad. Se puede escapar gas de la válvula de seguridad y causar un incendio.
- Las aberturas de conexión del cilindro de gas deberán estar provistas de tapas protectoras.
- Si descubre una fuga de gas en el cilindro de gas adicional, aléjese de inmediato y llame al departamento de bomberos.

MUY IMPORTANTE: DESCONECTE EL CILINDRO DE GAS CUANDO NO UTILICE LA BARBACOA.

DESCONECTAR EL CILINDRO DE GAS:

- Apague todos los mandos.
- Cierre completamente la llave del gas del cilindro de gas (gire el mando en sentido horario hasta que haga tope).
- Retire el regulador de presión de la llave del gas girando la tuerca de conexión rápida en sentido antihorario.
- Reemplace la tapa protectora de la llave del gas del cilindro de gas.

PRUEBA DE FUGAS

GENERAL

Todas las conexiones de gas de la parrilla se someten a una prueba de fugas en la fábrica antes de su envío. Sin embargo, al montar el dispositivo, se debe verificar que no tenga fugas de gas, a causa de posibles daños durante el transporte o debido a su exposición a una presión extrema. Compruebe regularmente que el dispositivo no tiene fugas, o si hay olores a gas.

ANTES DE LA REVISIÓN:

- Asegúrese de retirar todos los materiales de embalaje de la barbacoa, incluidas las correas que mantienen el quemador en su lugar.
- No fume mientras comprueba si hay fugas.
- Nunca verifique las fugas si hay fuego.
- Prepare una solución de agua y jabón que contenga una parte de detergente y otra de agua. No utilice un aerosol, un cepillo o un paño al aplicar la solución a las conexiones. Asegúrese de que el cilindro de gas esté lleno antes de realizar la primera prueba de fugas.
- La prueba de fugas se debe realizar al aire libre, en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de ignición como el gas, los aparatos eléctricos y los materiales combustibles.
- Mantenga la parrilla lejos del fuego y/o de chispas durante la prueba.

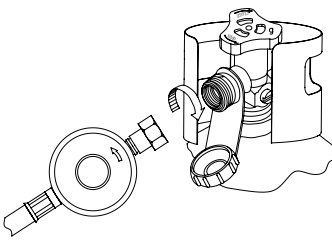
REVISIÓN:

- Asegúrese de que todos los mandos de control estén en posición "APAGADO".
- Asegúrese de que el regulador de presión esté correctamente conectado al cilindro de gas.
- Abra completamente la llave del gas del cilindro de gas girando el mando en sentido antihorario.
- Si oye un siseo, apague el gas INMEDIATAMENTE ya que esto indica una fuga grave en la conexión. Contacte con su proveedor de gas o con el departamento de bomberos.
- Verifique cada conexión del cilindro de gas hasta las piezas de las llaves (la manguera que conduce al quemador) pulverizando la solución de jabón en las conexiones o aplicándola con un cepillo.
- Si aparecen burbujas las llaves es señal de que hay una fuga. Cierre INMEDIATAMENTE la llave del gas del cilindro de gas y compruebe cuidadosamente todas las conexiones. Abra de nuevo la llave del gas y revíselo otra vez.
- Cierre siempre la llave del gas del cilindro de gas después de realizar la prueba de fugas, girando el mando en sentido horario.
- Utilice sólo las piezas recomendadas por el fabricante para esta barbacoa. Se anulará la garantía si se utilizan otras piezas. No utilice la barbacoa hasta que se revisen todas las conexiones y esté seguro de que no muestran señales de fugas.

CONSEJOS DE SEGURIDAD:

- Verifique siempre que no haya fugas cada vez que cambie el cilindro de gas.
- Compruebe siempre todas las conexiones antes de cada uso para asegurarse de que no haya fugas.
- Utilice siempre las herramientas largas para barbacoa para evitar quemaduras.
- Si cae grasa u objetos calientes de la barbacoa en la llave del gas, en el regulador de presión, en la manguera o en cualquier otra parte que contenga gas, cierre inmediatamente el suministro de gas.
- No retire la bandeja de goteo antes de que la barbacoa no esté suficientemente fría.
- Cierre todos los mandos de control y la llave del gas del cilindro de gas cuando no utilice la barbacoa.
- Empuje la barbacoa hacia adelante al moverla, nunca tire de ella.
- Un cilindro de gas desconectado que se almacena o se mueve debe estar equipado con una cubierta protectora. No guarde un cilindro de gas en espacios cerrados, como una cochera, un patio cubierto, una terraza, un garaje u otras estructuras.
- Nunca deje a un cilindro de gas detrás de un vehículo o una

- Quando liga o regulador de pressão à torneira de gás, rode a porca para a direita, até não se mover mais. Não utilize uma chave de fendas para apertar a porca. Utilizar uma chave de fendas pode danificar as juntas, o que pode ser perigoso (como mostra a imagem abaixo).



Botão rotativo com proteção contra enchimento excessivo

- Abra a torneira da botija de gás (para a esquerda). Use uma solução com água e detergente para verificar todas as ligações em busca de fugas, antes de tentar acender o grelhador. Se encontrar uma fuga, deve desligar a torneira de gás e só utilizar o grelhador depois da fuga ter sido reparada por um fornecedor de gás L.P. local.

!!ATENÇÃO!!	
<ol style="list-style-type: none">Nunca tente inserir objectos na abertura da torneira de gás. Isto pode danificar a torneira de gás, provocando fugas. As fugas de gás podem causar incêndios, explosões, ferimentos pessoais graves e até morte. Não utilize este barbecue antes de efectuar um teste de fugas. Se tiver encontrado uma fuga de gás, desligue imediatamente a botija de gás. Desmonte o regulador de pressão de gás da botija de gás. Coloque a botija de gás numa zona fresca e bem ventilada. Contacte o seu fornecedor de gás para obter assistência. Se não conseguir parar a fuga de gás, contacte os bombeiros ou o fornecedor da botija de gás.	

!!!PERIGO!!!	
<ol style="list-style-type: none">NUNCA guarde uma botija de gás extra por baixo ou perto do barbecue ou em espaços fechados. NUNCA encha a botija de gás além dos 80%. É perigoso encher demasiado a botija de gás, pois o excesso de gás pode sair pela válvula de segurança. O gás pode escapar da válvula de segurança, provocando um incêndio. As aberturas de ligação da botija de gás devem possuir tampas de protecção. Caso desligue uma fuga de gás na botija de gás extra, mantenha-se imediatamente afastado e chame os bombeiros.	

MUITO IMPORTANTE- DESLIGUE A BOTIJA DE GÁS QUANDO NÃO UTILIZA O BARBECUE. DESLIGAR A BOTIJA DE GÁS:

- Desligue todos os botões
- Feche por completo a torneira de gás da botija de gás (rode para a direita até o botão parar).
- Remova o regulador de pressão da torneira de gás, girando o acoplamento rápido para a esquerda.
- Volte a colocar a tampa de protecção na torneira de gás da botija de gás.

TESTE DE FUGAS

GERAL

Todas as ligações de gás do grelhador são testadas de fábrica para verificar a ausência de fugas antes do envio. Apesar disso, ao montar o dispositivo, este deve ser totalmente verificado para verificar a ausência de fugas de gás, devido a possíveis danos durante o transporte ou devido à exposição a pressão extrema, transportation or due to exposure to extreme pressure. Verifique regularmente o aparelho para verificar se existem fugas ou verifique se consegue cheirar o odor a gás.

ANTES DE VERIFICAR:

- Certifique-se que remove todos os materiais da embalagem do barbecue, incluindo as tiras que mantêm os queimadores na sua posição place.
- Não fume durante o teste de fugas.
- Nunca verifique fugas com chama viva.
- Prepare uma solução com uma parte de detergente líquido e uma parte de água. Não utilize uma lata de spray, uma escova ou um pano para aplicar a solução nas ligações. Certifique-se que a botija de gás está cheia antes do primeiro teste de fugas.
- A verificação de fugas deve ser efectuada no exterior, numa área bem ventilada, afastada de fontes de ignição, como aparelhos a gás ou eléctricos e materiais inflamáveis.
- Mantenha o grelhador afastado de chamas e/ou faíscas durante o teste.

VERIFICAR:

- Certifique-se que todos os botões de controlo estão na posição "OFF" (desligado).
- Certifique-se que o regulador de pressão está devidamente ligado à botija de gás.
- Abra por completo a torneira de gás da botija de gás ao rodar o botão para a esquerda. Se ouvir um silvo, desligue IMEDIATAMENTE o gás; indica uma fuga grave da ligação. Chame o seu distribuidor de gás ou os bombeiros.
- Verifique todas as ligações da botija de gás desde as torneiras (a mangueira que leva ao queimador), ao aspirar ou escovar a solução de sabão nas ligações.
- Se surgirem bolhas de sabão, encontrou uma fuga. Feche IMEDIATAMENTE a torneira de gás da botija de gás e verifique cuidadosamente todas as ligações. Abra novamente a torneira de gás e efectue uma nova verificação.
- Feche sempre a torneira de gás da botija de gás depois do teste de fugas ao rodar o botão para a direita.
- Utilize apenas peças recomendados pelo fabricante deste barbecue. A garantia será anulada se utilizar outras peças. Não utilize o barbecue até todas as ligações terem sido inspeccionadas e tiver a certeza que não apresentam sinais de fugas.

DICAS DE SEGURANÇA:

- Verifique sempre se existem fugas sempre que substituir a botija de gás.
- Verifique sempre em todas as ligações se existem fugas antes de cada utilização.
- Utilize talheres de barbecue longo, para evitar queimaduras.
- Em caso de queda de gordura ou de objectos, quentes do barbecue na torneira de gás, regulador de pressão, mangueira ou noutra peça que contenha gás, desligue imediatamente o abastecimento de gás.
- Não remova a travessa de gotejamento antes do barbecue ter arrefecido o suficiente.
- Feche todos os botões de controlo e a torneira de gás da botija de gás quando não está a utilizar o barbecue.
- Empurre o barbecue para a frente quando o movimento, nunca puxe.
- Uma botija de gás desligada guardada ou a ser movimentada tem de estar equipada com uma tampa de protecção. Não encha a botija de gás em espaços fechados como estacionamento, páteo coberto, varanda, garagem ou outras estruturas.
- Nunca deixe uma botija de gás por trás de um veículo ou barco, onde possa aquecer em excesso pelo sol.
- Não guarde a botija de gás num local ou perto de um local onde brinquem crianças.

LISTA DE VERIFICAÇÃO FINAL ANTES DE MONTAR

- Existe um espaço aberto mínimo de 100 cm entre as substâncias combustíveis e as laterais e parte traseira deste grelhador.
- Não existem substâncias combustíveis em protecção sobre o grelhador.
- Todos os materiais de embalamento interno removidos.
- Os queimadores estão bem colocados nas aberturas.
- Os botões podem rodar livremente.
- O aparelho foi verificado e não possui fugas.
- O utilizador sabe o local da torneira de gás.

INSTRUÇÕES DE IGNIÇÃO DO BARBECUE

ATENÇÃO: IMPORTANTE! ANTES DE ACENDER

Verifique a mangueira de abastecimento de gás antes de colocar o gás na posição de ligado "ON". Em caso de danos visíveis ou rasgos, tem de substituir a mangueira antes de utilizar. A nova mangueira de abastecimento de gás tem de estar de acordo com os regulamentos nacionais.

MUITO IMPORTANTE: VERIFIQUE SEMPRE A MANGUEIRA ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO DO DESE BARBECUE.

ACENDER OS QUEIMADORES PRINCIPAL DO BARBECUE:

- Leia todos as instruções antes de acender os queimadores.
- Rode todos os botões para "OFF" (desligado) e abra a torneira da botija de gás.
- Mantenha o seu rosto e corpo afastado do barbecue quando o gás estiver a acende.
- Abra a tampa quando acender. Prima e rode os botões de controlo lentamente na posição . O isqueiro integrado dá um clique e liga em simultâneo a chama do piloto e o queimador. Se o queimador não se acender dentro de 5 segundos, rode IMEDIATAMENTE o botão de controlo para OFF (desligado), aguarde 5 minutos até todo o gás se dissipar e repita o procedimento para acender.

VERIFIQUE TODAS AS LIGAÇÕES DE GÁS ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. NÃO ACEND O BARBECUE SE VERIFICAR ODORES A GÁS.

CARACTERÍSTICAS DA CHAMA

- Verifique se as características da chama estão em ordem. Cada queimador é ajustado antes do envio, porém devido às variações do abastecimento de gás local pode necessitar de ligeiros ajustes.
- A chama dos queimadores deve ser azul e estável, sem partes amarelas, demasiado barulho ou aumento repentino de tamanho.
- Uma chama amarela indica presença insuficiente de ar. Uma chama ruídoosa com aumentos repentinos a partir do queimador significa que existe excesso de presença de ar.
- NOTA: algumas pontas amarelas não são prejudiciais.

INTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

!!CUIDADO!!	
<ol style="list-style-type: none">Limpe frequentemente o barbecue. Se o barbecue não for limpo regularmente, a gordura pode começar a queimar, o que danifica o barbecue.	

!!CUIDADO!!	
<ol style="list-style-type: none">NUNCA deixe o barbecue sem supervisão quando utiliza. Não use água para extinguir um incêndio por gordura, pode causar ferimentos. Desligue todos os botões e a botija de gás em caso de incêndio por gordura. Desligue IMEDIATAMENTE todos os botões e a botija de gás em caso de incêndio por gordura.	

!!ATENÇÃO!!

Para uma utilização segura do barbecue:

- Deixe espaço livre suficiente em redor do barbecue e mantenha os materiais inflamáveis afastados.
- NUNCA deixe que crianças utilizem o barbecue ou brinquem perto do barbecue.
- Este barbecue destina-se APENAS a uso exterior. NUNCA utilize o barbecue em espaços fechados como estacionamento, varanda, páteo coberto, garagem ou abaixo de materiais inflamáveis.
- Podas pryzgotowywania dania nie pochylać się nad grill'em, nie kłaść dłoni ani palców na przedniej krawędzi butli gazowej.
- Podczas czyszczenia zaworów lub palników, nie powiększać otworów i przyłączy. Podczas wymiany butli z gazem, należy trzymać źródła zapłonu z dala od grilla.
- Não bloqueie os orifícios de ventilação dos fundo do barbecue. Pode afectar o desempenho de combustão do fogão, devido a ar insuficiente.
- Use o barbecue afastado pelo menos 100 cm de qualquer parede ou superfície. Coloque o barbecue no mínimo a 100 cm de distância de objectos que possam acender o gás, tal como equipamento eléctrico, chamas do piloto ou aquecedores de água a gás, etc.
- Não utilize este barbecue em ou abaixo de bancadas de madeira.
- Este barbecue foi fabricado para utilizar com gás butano/propano. NÃO utilize pedras de lava, tijolos ou carvão com este barbecue.
- Verifique regularmente as chamas dos queimadores.
- Desligue o abastecimento de gás quando o barbecue não estiver a ser utilizado.
- Desligue sempre a botija de gás por completo e desligue do barbecue antes de movimentar o aparelho.

UTILIZAR O BARBECUE

Para grelhar precisa de uma temperatura elevada, para a carne cozinhar de modo uniforme e tostar. A maioria dos pratos é grelhada constantemente na posição. Porém, ao grelhar pedaços de carne ou frango maiores, pode ser necessário colocar o queimador numa posição inferior, após o tostar inicial. Isto garante que os alimentos cozam bem por dentro, sem queimar o exterior. Para alimentos que necessitam de longos períodos a grelhar ou que contenham marinada doce, pode ter de diminuir a temperatura perto do final do período de cozinhar.

- Certifique-se que o barbecue foi testado em relação a fugas e está correctamente posicionado.
- Remova todo o material da embalagem.
- Acenda os queimadores, de acordo com as instruções neste manual.
- Coloque o botão de controlo em e pré-aqueça o barbecue durante 15 minutos.
- Coloque os alimentos no grelhador e cozinhe até estar a seu gosto.

DEFINIÇÕES DE TEMPERATURA

O botão de controlo pode ser posicionado em qualquer posição "e" "f".
NOTA: O grelhador quente vai tostar o exterior da carne, mantendo os sucos no seu interior. Quando mais pré-aquecer o barbecue, mais depressa tostar a carne.

GARANTIA

BARBECUE A GÁS
Garantimos ao cliente/comprador original de qualquer barbecue a Gás Firefriend que, quando utilizado para fins domésticos normais, este barbecue não possui defeitos de material e de produção durante o período abaixo estipulado. Os grelhadores alugados ou utilizados para fins comerciais estão excluídos desta garantia. Serão cobrados custos para enviar e entregar peças sob garantia.

PEÇA	PERÍODO
Queimadores:	2 Anos
Grelhas para grelhar:	2 Anos
Torneiras:	2 Anos
Estrutura, Compartimento, Tampa, Painel de Controlo, Isqueiro e Peças Relacionadas:	2 Anos
Todas as Peças em Aço Inoxidável:	2 Anos

A nossa obrigação sob esta garantia está limitada a reparar ou substituir, de acordo com a nossa opção, o produto durante o período da garantia. Qualquer responsabilidade da nossa parte sob esta garantia está limitada a reparações ou substituição. Esta garantia não cobre o desgaste normal das peças, ou danos resultantes do seguinte: uso negligente ou mau uso do produto, uso de abastecimento inadequado de combustível/uso, uso contrário às instruções de funcionamento ou alteração por terceiros que não sejam o centro de serviço de fábrica. O período da garantia não será estendido por tais reparações ou substituições.

PERGUNTAS FREQUENTES E RESPOSTAS

Como posso comprar uma botija de gás, aprovada e adequada para este barbecue Firefriend?
No seu fornecedor de gás local ou em qualquer grande superfície de material para acampar.

O barbecue pode ficar no exterior em qualquer condição climática?
Recomendamos que guarde o seu barbecue depois de utilizar num local seco e bem ventilado. Desligue sempre a botija de gás de acordo com as instruções neste manual. Também pode adquirir uma cobertura de protecção. Estas estão disponíveis no seu ponto de venda.

Depois de abrir a embalagem, as peças do barbecue estão danificadas ou em falta - o que devo fazer?

Contacte a Tristar (www.tristar.service.eu) e eles irão ajudá-lo.

Posso lavar o grelhador e/ou as grelhas para lavar na máquina de lavar loiça?
É possível, contudo, limpar o barbecue com um agente de limpeza ou água com detergente também é eficiente.

A grelha está a cair por baixo do barbecue e/ou na base - o que devo fazer?
Limpe o barbecue e a base. Mova o seu barbecuepara uma superfície plana e estável. Certifique-se de que esvazia regularmente a travessa de gotejamento de gordura.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ZAGROŻENIE:

- Jeśli czuć zapach gazu:
- Zamknąć zawór gazu.
- Zgasić płomień.
- Jeśli zapach gazu nie znika, nie zbliżać się do grilla i skontaktować się z dostawcą gazu lub bezpośrednio ze strażą pożarną.

Wyciek gazu może wywołać pożar lub wybuch, co może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia i zniszczenie własności.

- Grilla używać tylko wtedy, gdy zamontowane są wszystkie części. Urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcjami podanymi w „Instrukcji obsługi”. Nieprawidłowy montaż może być niebezpieczny w skutkach, dlatego należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.
- Niepstryknięcie uwagi do zagrożeń, ostrzeżeń i środków ostrożności przedstawionych w tej instrukcji, może prowadzić do poważnych a nawet śmiertelnych obrażeń, pożaru lub eksplozji i zniszczenia własności.
- Wymiana urządzenia może być ekstremalnie niebezpieczna.

OSTRZEŻENIA:

- Nie używać w pobliżu grilla benzyny ani innych łatwopalnych płynów.
- Przed rozpoczęciem używania, należy sprawdzić, zgodnie z instrukcjami, czy nie ma wycieków. Kontrolę taką przeprowadzać także wtedy, gdy grilla zamontował sprzedawca.
- Nie rozpałać grilla bez uprzedniego przeczytania rozdziału „Instrukcje dotyczące rozpalamia”.
- Zachować instrukcje obsługi na przyszłość.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących podłączania regulatora ciśnienia gazu.
- Nie przechowywać zapasowej butli z gazem lub odłączonej butli z gazem pod grill'em lub obok niego.
- Nie kłaść pokryw ochronnych lub innych łatwopalnych materiałów na grill'u lub w komorze do przechowywania.
- Po długim okresie nieużywania grilla Firefriend BBQ, należy sprawdzić, czy nie ma wycieków gazu oraz czy palniki są drożne. Należy przestrzegać prawidłowej procedury, przedstawionej w tej instrukcji.
- Nie szukać wycieku gazu za pomocą zapalniczki.
- Jeśli w punkach przyłączy gazu występują wycieki, nie używać grilla Firefriend BBQ.

- Materiały łatwopalne należy przechowywać w odległości minimum 100 cm od grilla. Nie przechowywać materiałów łatwopalnych w komorze do przechowywania znajdującym się w grill'u!
- Grill Firefriend BBQ nie może być obsługiwany przez dzieci. Dostępne elementy grilla mogą rozgrzewać się do wysokich temperatur. Małe dzieci należy trzymać z dala od grilla, gdy jest on używany.
- Podczas korzystania z grilla Firefriend BBQ, należy zachować ostrożność. Grill podczas używania lub czyszczenia może być nadal bardzo gorący. Należy zawsze znajdować się obok niego oraz nigdy nie wносить go do pomieszczenia, gdy jest używany.
- Jeśli którykolwiek z palników zgśnie podczas przygotowywania dania, należy zamknąć wszystkie zawory gazu. Przed ponownym zapaleniem odczekać pięć minut. Postępować zgodnie z instrukcją zapalania.
- Podczas przygotowywania dania nie pochylać się nad grill'em, nie kłaść dłoni ani palców na przedniej krawędzi butli gazowej.
- Podczas czyszczenia zaworów lub palników, nie powiększać otworów i przyłączy. Podczas wymiany butli z gazem, należy trzymać źródła zapłonu z dala od grilla.
- Wgniecionie lub zardzewiałe butle z gazem mogą być niebezpieczne. Należy oddać je do kontroli u dostawcy gazu. Nie używać butli z gazem, która ma uszkodzony zawór.
- Butla może być pozornie pusta, lecz zawierać jeszcze niewielką ilość gazu. Podczas przenoszenia lub przechowywania cylindra należy o tym pamiętać.
- Podczas używania grilla nie wolno odłączyć regulatora ciśnienia ani żadnego przyłącza gazu.
- Podczas używania grilla należy nosić termoodporne rękawice.
- Taca na tłuszcz, znajdującą się z przodu, może się nagrzać. Ściągnąć ją dopiero po ostygnięciu.

NIE NADAJE SIĘ DO UŻYTKU KOMERCYJNEGO! INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

OSTRZEŻENIE: Grill jest przeznaczony do używania z gazem takim, jak pokazuje tabliczka znamionowa. Nie używać grilla z innym gazem. Brak zastosowania się do tego ostrzeżenia może prowadzić do wybuchu pożaru i uszkodzeń ciała. Ponadto uwzględniają gwarancje.

OSTRZEŻENIE: Nie przechowywać zapasowych butli z gazem pod grill'em lub w jego pobliżu. Nie napełniać butli w więcej niż 80 procentach. Brak ścisłego zastosowania się do tego wymogu może prowadzić do wybuchu pożaru i poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE: Przewody zasilające oraz przewód paliwowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Nie ustawiać grilla Firefriend BBQ pod osłoną termoodporną lub parasolem przeciwsłonecznym.

OSTRZEŻENIE: Ten grill nie jest przeznaczony do montażu w przyczepach kempingowych, ani na lodziach.

OSTRZEŻENIE: Ze względów bezpieczeństwa nie należy w okolicy grilla przechowywać ani używać benzyny i innych łatwopalnych gazów lub płynów. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do wybuchu pożaru, eksplozji i uszkodzenia ciała.

OPIS CZĘŚCI		
1. Uchwyt	8. Wspornik blatu bocznego	15. Wspornik boczny
2. Pokrywa	9. Noga tylna prawa	16. Taca ociekowa
3. Ruszt	10. Noga przednia prawa	17. Noga przednialewa
4. Część tylna	11. Osłona kółka	18. Noga tylna lewa
5. Zespół podstawowy	12. Kółko	19. Część przednia
6. Blat boczny	13. Część spodnia	20. Wspornik spodni
7. Wkręt	14. Os	

MONTAŻ:

- Do części spodniej przymocować cztery nogi
- Przymocować część przednią i tylną
- Teraz zamontować wsporniki boczne
- Złożyć kółka i wspornik spodni
- Zamontować blat boczny
- Przymocować uchwyt do pokrywy
- Zespół podstawowy umieścić na zamocowanym już blacie
- Przymocować złożone blaty boczne
- Pokrywkę umieścić na zespole podstawowym
- Teraz urządzenie jest już w całości zamontowane

KONSERWACJA:

- Wokół grilla należy pozostawić wolną przestrzeń, a wszelkie łatwopalne materiały, benzynę i palne gazy, należy trzymać w bezpiecznej odległości.
- Upewnić się, że otwory znajdujące się w spodniej części urządzenia pozostają otwarte. Ich funkcją jest doprowadzanie powietrza i utrzymanie drożności wentylacji.

CZYSZCZENIE

Grill należy regularnie czyścić. Należy dopilnować, aby był czysty i suchy oraz nasmarować metalowe elementy olejem lub wazeliną, aby nie rdzewiał. Po użyciu grill'a należy schować. Nie stosować ścierniaków kuchennych czyszczących oraz/lub produktów przeciw korozji do czyszczenia panelu sterującego, wyposażonego w symbole. Agresywne środki czyszczące mogą uszkodzić symbole.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI GRILLA:

Powierzchnię do grillowania można po prostu umyć z użyciem łagodnego detergentu, a potem gorącą wodą. Resztki jedzenia można usunąć szczytką.

CZYSZCZENIE PALNIKÓW:

- Upewnić się, że zawór gazu oraz pokrętłą są ustawione w pozycji „OFF”. Sprawdzić, czy grill się schłodził.
- Wycisnąć zewnętrzną część palnika szczotką. Uporczywie szczytki usunąć metalową szorobką. Nie używać do czyszczenia palników narzędzi, mogą się złamać i zapchać otwór.
- Należy pamiętać o tym, że jeśli przedtem zasilający palnika ulepnie zapchanie przyrwy odwy lub innego przedmiotu, konieczne jest wykonanie telefonu do biura obsługi klienta.

BARDZO WAŻNE:
Otwór zaworu gazu, po demontażu i oczyszczeniu palnika, musi znajdować pośrodku tego palnika. Jeśli tak nie jest, istnieje zagrożenie poważnym uszkodzeniem ciała lub własności. Przesuwając palnik lekko w tył i w przód, aby wsunąć go na miejsce. To, jak często trzeba czyścić palnik, zależy od warunków użytkowania i rodzaju gazu.

CZYSZCZENIE TACY OCIEKOWEJ:

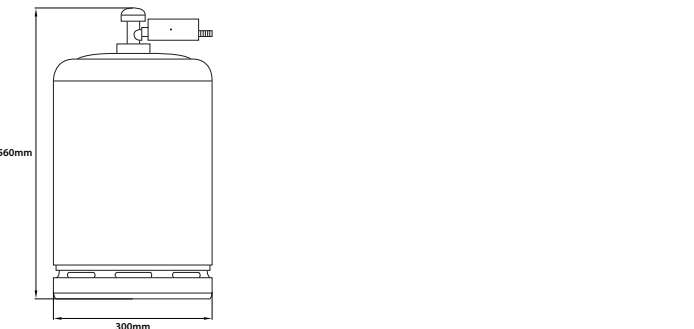
Tacę ociekową należy regularnie opróżniać i myć wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Na dnie tacy można rozspać niewielką ilość piasku lub żwirku do kuwet, który będzie wchłaniał tłuszcz.

- Urządzenie należy przechowywać na zewnątrz, w miejscu suchym i dobrze wentylowanym, poza zasięgiem dzieci, jeśli jest podłączone do butli z gazem.
- Przechowywać w pomieszczeniu TYLKO wtedy, gdy butla z gazem została zamknięta i odłączona. Butle z gazem należy przechowywać na zewnątrz, poza zasięgiem dzieci. NIGDY nie przechowywać butli w budynku, garażu czy innym zamkniętej przestrzeni.

W normalnych warunkach użytkowania, w celu zapewnienia prawidłowego działania instalacji, zaleca się wymianę urządzenia w przeciągu 10 lat od daty produkcji.

PODŁĄCZENIE GAZU

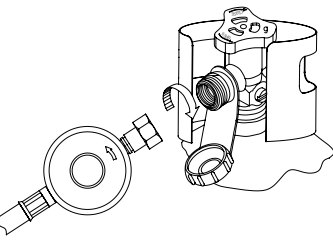
- Sprawdzić, czy grill jest zainstalowany prawidłowo.
- Dla prawidłowego funkcjonowania grilla, ważne jest ustawienie go na równej powierzchni.
- Grill jest przystosowany do pracy z butanem lub propanem w butlach 5-11 kg, oraz z odpowiednim regulatorem ciśnienia.



- Specyfikacje potrzebne w przypadku wymiany regulatora ciśnienia gazu oraz przewodu, znajdują się na tabliczce znamionowej.
- Waż nie powinien być dłuższy niż 1,5 metra. Używał wyłącznie homologowanych złazek. Regulator ciśnienia gazu musi spełniać standard EN 16129. Wąć powinien być dopasowy do wymogów krajowych.
- Waż powinien zachowywać zgodność ze standardem EN 16436.
- Przewód należy zamocować w taki sposób, aby nie można było go wykrcić.
- W kategorii 138/P (30) urządzenia pracują z 30 mbar regulatorem ciśnienia gazu dla mieszanik Butan / Propan a w kategorii 93/P (28-30/37) z 28 mbar regulatorem ciśnienia dla gazu Butan lub 37 mbar regulatorem dla gazu Propan. W celu wybrania odpowiedniego regulatora ciśnienia gazu dla butli prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem gazu.
- Podłączyć regulator ciśnienia gazu do butli z gazem.

BARDZO WAŻNE:

- Temperatura regulatora nie może przekroczyć 60 °C (140 °F).
- Regulator musi posiadać zgodny bezpieczeństwa lub ogranicznik ciśnienia.
- Otwór regulatora musi być dokładnie dopasowany do zaworu gazu na butli.
- Sprawdzić, czy zawór gazu na butli jest dokładnie zamknięty (obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż pokrętło się zatrzyma).
- Sprawdzić, czy zawór gazu na butli posiada odpowiednie gwinty.
- Sprawdzić, czy wszystkie pokrętła palników są ustawione w pozycji „OFF”.
- Zdjąć zaślepkę z zaworu gazu na butli. Zawsze używać zaślepek dostarczanej razem z zaworem.
- Sprawdzić połączenie pomiędzy zaworem gazu a regulatorem ciśnienia. Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń i zabrudzeń. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Sprawdzić przewód gazu pod kątem uszkodzeń. Nie używać elementów uszkodzonych lub niedrożnych. Jeśli konieczne jest przeprowadzenie naprawy, należy skontaktować się z lokalnym dostawcą gazu.
- Podłączając regulator ciśnienia do zaworu gazu, należy ręcznie obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do momentu, aż nie da się dalej. Do dokręcenia nakrętki nie używać klucza. Używając klucza, można zniszczyć złącza, co może być niebezpieczne (przedstawia to poniższy rysunek).



Obrótowe pokrętło z funkcją ochrony przed przepelnieniem

- Całkowicie otworzyć zawór na butli (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). Różowym mydłem w wodzie sprawdzić, czy nie ma wycieków gazu – jeszcze przed rozpaleniem grilla. W przypadku wyciekuja przecieku, zamknąć zawór gazu. Grilla można używać dopiero po wykonaniu naprawy u lokalnego dostawcy gazu.

!!! OSTRZEŻENIE!!!

- Nie wkładać niczego do otworu w zaworze gazu. Może to uszkodzić zawór i spowodować wyciek gazu. Wyciek gazu może spowodować pożar, eksplozję, poważne uszkodzenie ciała, a nawet śmierć.
- Nie korzystać z grilla bez przeprowadzenia testu szczelności.
- W przypadku wycieku wycieku, należy natychmiast zakręcić butlę gazową. Zdjąć z butli regulator ciśnienia. Ustawić ją w chłodnym miejscu z dobrą wentylacją. Aby uzyskać pomoc, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą gazu.
- Jeśli nie można zatrzymać wycieku gazu, należy skontaktować się ze strażą pożarną lub dostawcą gazu.

!!! OSTRZEŻENIE!!!

- Nie przechowywać zapasowej butli gazowej pod grill'em lub w jego pobliżu, ani w pomieszczeniu zamkniętym.
- Nie napełniać butli gazu w więcej niż 80%. Przepelnienie może być niebezpieczne, ponieważ nadmiar gazu może uciekać przez zawór bezpieczeństwa. Gaz może uciekać przez zawór bezpieczeństwa, co grozi wybuchem pożaru.
- Otwory w przyłączach butli muszą posiadać zaślepki.
- W przypadku wycieku wycieku z butli zapasowej, należy natychmiast oddalić się od niej i wezwać straż pożarną.

BARDZO WAŻNE: GDY GRILL NIE JEST UŻYWANY, NALEŻY ODŁĄCZYĆ BUTLĘ GAZOWĄ.

ODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ:

- Zakręcić wszystkie pokrętła.
- Dokładnie zamknąć zawór gazu na butli (obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż pokrętło się zatrzyma).
- Z zaworu zdjąć regulator ciśnienia, obracając nakrętkę szybkozłazki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Założyć zaślepkę na zawór gazu na butli.

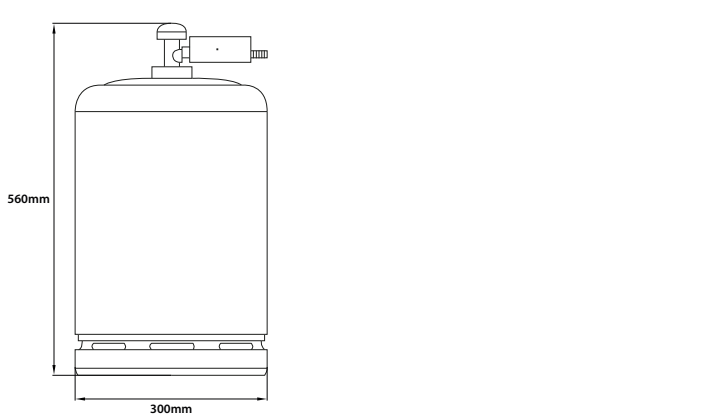
TEST SZCZELNOŚCI

OGÓLNE

Wszystkie przyłącza gazowe w grillu zostały sprawdzone pod kątem szczelności w fabryce przed wysyłką. Jednakże po zamontowaniu elementów należy sprawdzić szczelność całego systemu. Istnieje prawdopodobieństwo wystąpienia uszkodzeń transportowych lub spowodowanych wystawieniem na działanie ekstremalnych ciśnień. Należy regularnie sprawdzać szczelność instalacji lub czy nie czuć zapachu gazu.

PRZED SPRAWDNIENIEM:

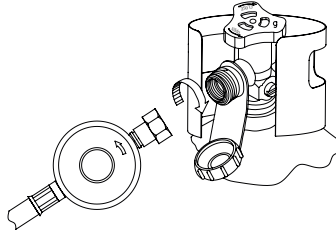
- Upewnić się, że wszystkie materiały opakowaniowe, a w tym pasy trzymające palniki, zostały usunięte.
- Nie palić tytoniu podczas sprawdzania szczelności.
- Nie sprawdzać szczelności w pobliżu otwartego ognia.
- Przygotować roztwór wody z mydłem – pół na pół. Spryskiwaczem, szczotką



- Per la sostituzione del pressostato e del flessibile gas, vedere l'etichetta dei valori nominali per le specifiche corrette:
- Il flessibile del gas non deve essere più lungo di 1,5 m. Utilizzare esclusivamente raccordi approvati. Il regolatore della pressione del gas deve essere conforme alla norma EN 16129. Il flessibile del gas deve essere regolato se richiesto dalla normativa nazionale.
- Il flessibile deve essere conforme allo standard EN 16436.
- Il flessibile del gas deve essere collocata in modo da non poter essere ritorto.
- Per la categoria I3B/P (30), il barbecue è equipaggiato per funzionare con un regolatore di pressione del gas a 30 mbar con una miscela di gas butano/propano, per la categoria I3+ (28-30/37), il barbecue è equipaggiato per funzionare con un regolatore di pressione del gas a 28-30 mbar con gas butano o con un regolatore di pressione del gas a 37 mbar con gas propano. Rivolgersi a un rivenditore di gas per informazioni riguardanti il regolatore di pressione del gas adatto in base alla bombola utilizzata.
- Collegare il pressostato alla bombola dell'aria.

MOLTO IMPORTANTE:

- La temperatura del regolatore non deve superare 60 °C (140 °F).
- Il regolatore deve essere dotato di una valvola di sicurezza o di un limitatore di pressione.
- L'apertura del regolatore deve essere adatta al collegamento del rubinetto del gas della bombola.
- Controllare che il rubinetto del gas del serbatoio sia completamente chiuso (girare in senso orario finché il volantino non si blocca).
- Controllare che il rubinetto del gas della bombola del gas sia dotato di filetti esterni adatti. Controllare che tutti i volantini del bruciatore si trovino in posizione "OFF".
- Rimuovere il coperchio protettivo dal rubinetto del gas della bombola del gas. Utilizzare sempre il coperchio protettivo in dotazione al rubinetto del gas.
- Controllare il collegamento tra il rubinetto del gas e pressostato. Controllare che non vi siano danni e sporcizia. Rimuovere eventuali detriti. Controllare che il flessibile non sia danneggiato. Non cercare mai di utilizzare attrezzatura danneggiata o bloccata. Contattare l'azienda che fornisce gas propano liquidi per eventuali riparazioni.
- Quando si collega il pressostato al rubinetto del gas, girare manualmente il dado in senso orario finché non si blocca. Non utilizzare una chiave per serrare il dado. L'utilizzo di una chiave può danneggiare i giunti, situazione potenzialmente pericolosa (come indicato nella figura riportata di seguito).



Volantino con protezione troppo piena

- Aprire completamente il rubinetto del gas (girandolo in senso anti-orario). Utilizzare una soluzione di acqua e sapone per controllare che non vi siano perdite prima di tentare di accendere la griglia in caso di perdite. Chiusure il rubinetto del gas e utilizzare la griglia soltanto quando la perdita è stata eliminata da un fornitore locale gas GPL.

!!! AVVERTENZA !!!
<ol style="list-style-type: none">Non tentare di inserire oggetti nell'apertura del rubinetto del gas per non danneggiare il rubinetto del gas e provocare perdite. Eventuali perdite possono provocare incendi, esplosioni, gravi lesioni personali e anche la morte. Non utilizzare il barbecue prima di avere effettuato un test perdite. Se è stata trovata una perdita di gas, chiudere immediatamente la bombola del gas. Smontare il pressostato del gas dalla bombola del gas Collocare la bombola del gas in un' area fresca e ben ventilata. Contattare il rivenditore o l'azienda del gas per maggiore assistenza Se non è possibile arrestare la perdita del gas, contattare i vigili del fuoco oppure il fornitore della bombola del gas.

!!! IL PERICOLO !!!
<ol style="list-style-type: none">NON rimessare MAI una bombola del gas di riserva sotto o vicino al barbecue oppure in spazi ristretti. NON riempire MAI la bombola del gas oltre l'80% della capacità. Una bombola del gas troppo piena è pericolosa, in quanto il gas in eccesso può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza. Il gas può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza provocando un incendio. Le aperture di collegamento della bombola del gas devono essere dotate di coperchi protettivi. Se si rileva una perdita di gas in un cilindro supplementare, portarsi immediatamente a distanza di sicurezza e contattare i vigili del fuoco.

MOLTO IMPORTANTE: SCOLLEGARE LA BOMBOLA DEL GAS QUANDO NON SI UTILIZZA IL BARBECUE.

SCOLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS:

- Chiudere tutti i volantini.
- Chiudere completamente il rubinetto del gas della bombola del gas (girandolo in senso anti-orario finché non si blocca).
- Rimuovere il pressostato dal rubinetto del gas girando il dado a raccordo rapido in senso anti-orario.
- Rimontare il coperchi protettivo del rubinetto del gas della bombola del gas.
- Fuga. Ut mostri espellio ratiqumque actio ectorem idenda sam, aped esto molutpate sam, quis nistatem conse del ius dolum, officia voluptas ad mollitia malo. Namulsdas si sinulparcis assed qae versper attemque nonsectem dolumipis excessed moluta dolorep rorrupti, tem rerum volorae magnismus ut elitate mperferum vendi omni totaquaum maxsimus derupit tempotusto eum qui cossu reparetat dolutpa erae. Hillestrum qae exero volupatur, ipsi volorem porroris dolorisim nam dem es ad utem nem reclus reionseque volloid destius estia nem et.

TEST PERDITE

GENERALITÀ

Tutti i collegamenti del gas del barbecue sono testati in fabbrica contro perdite prima della spedizione. Tuttavia, in sede di montaggio dell'apparecchio, controllare che non vi siano perdite di gas. In quanto l'apparecchio potrebbe avere subito Danni durante il trasporto oppure l'apparecchio potrebbe essere stato esposto a pressione esterna. Controllare periodicamente che l'apparecchio non presenti perdite e controllare che non vi sia odore di gas.

PRIMA DI EFFETTUARE IL CONTROLLO:

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal barbecue, comprese le fascette che tengono il bruciatore in posizione.
- Non fumare quando si controlla che non vi siano perdite.
- Non effettuare mai un controllo vicino a fiamme libere.
- Preparare una soluzione di acqua e sapone, in rapporto di 1 a 1. Applicare la soluzione ai collegamenti con uno spruzzatore, una spazzola oppure un panno. Controllare che la bombola del gas sia piena prima di effettuare il primo test perdite.
- Effettuare il controllo perdite all'aperto in un luogo ben ventilato, lontano da potenziali fonti di incendio come dispositivi elettrici oppure a gas e materiali combustibili.
- Tenere il bruciatore lontano da fiamme libere e/o scintille durante il test.

CONTROLLO:

- Controllare che tutti i volantini di comando si trovino in posizione "OFF".
- Controllare che il pressostato sia collegato correttamente alla bombola del gas.
- Aprire completamente il rubinetto del gas della bombola del gas girando il rubinetto in senso antiorario. Se si sente un sibilo, chiudere IMMEDIATAMENTE il gas: significa che c'è una grave perdita nel collegamento. Contattare l'azienda del gas o i vigili del fuoco.
- Controllare tutti i collegamenti della bombola del gas fino alla parte dei rubinetti il flessibile che porta al bruciatore) applicando la soluzione saponata ai collegamenti con uno spruzzatore oppure una spazzola.
- Se appaiono bolle di sapone, vi è una perdita. Chiudere IMMEDIATAMENTE il rubinetto del gas e controllare attentamente tutti i collegamenti: Aprire nuovamente il rubinetto del gas ed effettuare un nuovo controllo.
- Chiudere sempre il rubinetto del gas della bombola del gas dopo aver effettuato il test perdite girando il volantino in senso orario.
- Utilizzare soltanto parti consigliate dal produttore di questo barbecue per non invalidare la garanzia. Non utilizzare il barbecue finché non sono stati controllati tutti i collegamenti e non si è certi che non vi sono segni di perdite.

CONSIGLI PER LA SICUREZZA:

- Controllare sempre che non vi siano perdite ogni volta che si sostituisce la bombola del gas.
- Controllare sempre che non vi siano perdite in alcun collegamento prima dell'uso.
- Utilizzare attrezzi lunghi per il barbecue per evitare ustioni.

- Se grasso o oggetti caldi cadono dal barbecue sul rubinetto del gas, sul pressostato sul flessibile o su altre parti contenenti gas, chiudere immediatamente l'alimentazione del gas.
- Non rimuovere il vassoio antigocce finché il barbecue non si è raffreddato a sufficienza.
- Chiudere tutti i volantini di comando e il rubinetto del gas della bombola del gas quando non si utilizza il barbecue.
- Spingere sempre il barbecue in avanti per spostarlo, non tirarlo.
- Una bombola del gas scollegato rimessata o spostata deve essere dotata di coperchio protettivo. Non rimessare una bombola del gas in spazi ristretti come un posto auto coperto, un patio coperto, una veranda, un garage o altre strutture.
- Non lasciare mai una bombola del gas dietro a un veicolo o un'imbarcazione che possono surriscaldarsi al sole.
- Non rimessare la bombola del gas dove giocano bambini o vicino a un luogo dove giocano bambini.

LISTA DI CONTROLLO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Vi è uno spazio libero di almeno 100 cm tra le sostanze combustibili e i lati e la parte posteriore della griglia.
- Non vi sono sostanze combustibili non protette al di sopra della griglia.
- Tutti i materiali di imballaggio interno sono stati rimossi.
- I bruciatori si adattano alle aperture.
- I volantino possono ruotare liberamente.
- Il dispositivo è stato controllato e non presenta perdite.
- L'utente conosce la posizione del rubinetto del gas.


ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE DEL BARBECUE

AVVERTENZE: IMPORTANTI PRIMA DELL'ACCENSIONE

Controllare il flessibile dell'alimentazione del gas prima di aprire il gas. In caso di danni o graffi visibili, sostituire il flessibile con uno nuovo dell'uso. Il nuovo flessibile dell'alimentazione gas deve essere conforme alla normativa nazionale.

MOLTO IMPORTANTE: CONTROLLARE SEMPRE IL FLESSIBILE PRIMA DI UTILIZZARE IL BARBECUE.

ACCENSIONE DEI BRUCIATORI PRINCIPALI DEL BARBECUE:

- Leggere tutte le istruzioni prima di accendere i bruciatori.
- Portare tutti i volantini su "OFF" e aprire il rubinetto del gas della bombola del gas. Tenere viso dritto e corpo i più possibili lontani dal barbecue in fase di accensione.
- Premere e girare lentamente il volantino di comando in  posizione. Il dispositivo di accensione integrato fa clic e accende simultaneamente la fiamma pilota e il bruciatore. Se il bruciatore non si accende entro 5 secondi, portare IMMEDIATAMENTE il volantino su OFF e attendere 5 minuti finché il gas non è sparito; ripetere quindi la procedura di accensione.

Controllare tutti i collegamenti del gas prima di utilizzare l'apparecchio. Non accendere il barbecue se si sente odore di gas.

CARATTERISTICHE DELLA FIAMMA:


- Controllare se le caratteristiche della fiamma sono ok. Tutti i bruciatori sono preimpostati prima della spedizione ma, in seguito alle molte variazioni tra le varie forniture di gas, possono essere necessarie piccole regolazioni.
- La fiamme dei bruciatori devono essere blu e stabili, senza punte gialle, rumore o aumenti improvvisi.
- Una fiamma gialla indica presenza di aria. Una fiamma rumorosa che aumenta improvvisamente dal bruciatore indica la presenza di fumo aria.
- NOTA: piccolo fiamme gialle sono consentite.


ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire regolarmente il barbecue. In caso contrario, il grasso può cominciare a bruciare, con conseguenti danni al barbecue.
- Non lasciare mai SENZA SORVEGLIANZA il barbecue acceso.
- Non utilizzare acqua per spegnere eventuale grasso incendiato, per evitare lesioni. Chiudere tutti i volantini e la bombola del gas se il grasso si incendia.
- Chiudere IMMEDIATAMENTE tutti i volantino e la bombola del gas quando il gas comincia a bruciare.




!!! AVVERTENZA !!!
<p>Per un uso sicuro del barbecue:</p> <ol style="list-style-type: none">Lasciare spazio libero sufficiente intorno al bruciatore e tenere lontani i materiali infiammabili. Non permettere MAI che i bambini usino o giochino vicino al barbecue. Il barbecue deve essere utilizzato SOLTANTO in esterni. Non utilizzare MAI il barbecue in spazi ristretti come posto auto coperto, veranda, patio coperto, garage o sotto materiali infiammabili. Non ostruire le ventole sul fondo del bruciatore per non influenzare la potenza del bruciatore in seguito a un'insufficiente alimentazione di aria. Collocare il bruciatore almeno 100 cm lontano da pareti e altre superfici. Collocare il bruciatore ad almeno 100 cm da altri oggetti che potrebbero accendere il gas come attrezzature elettriche, fiamme pirotec o scaldabagno a gas, ecc. Non utilizzare il barbecue su o sotto balconi in legno. Il barbecue è destinato all'uso con gas butano/propano, NON utilizzare pietra lavica, brichette o carbone con questo barbecue. Controllare regolarmente le fiamme dei bruciatori. Chiudere l'alimentazione del gas quando non si utilizza il barbecue. Controllare sempre bene la bombola del gas e scollegarla dal barbecue prima di spostare il barbecue.

UTILIZZO DEL BARBECUE

Per grigliare la carne occorre raggiungere una temperature elevate, affinché la carne assuma un gradevole colore marrone. La maggior parte dei piatti viene realizzata con la posizione griglia . Tuttavia, quando si grigliano grandi pezzi di carne o pollo, può essere necessaria ridurre la temperature dopo la prima brunitura. In questo modo si assicura una cottura perfetta degli alimenti, senza bruciarne l'esterne. Per alimenti che richiedono lunghi tempi di cottura oppure contengono marinade dolci, può essere necessario ridurre la temperatura verso la fine della grigliatura.

- Controllare che il barbecue non presenti perdite e sia collocato correttamente.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Accendere i bruciatori come indicato nelle istruzioni del manuale.
- Portare il volantino di comando su  e premiscelare il barbecue per 15 minuti.
- Collocare gli alimenti sulla griglia e grigliarli finché non sono pronti.

IMPOSTAZIONE TEMPERATURA

I volantini di comando possono essere impostati in una posizione qualunque tra   .

NOTA: la griglia calda rende bruna la parte sterna della carne, mantenendo il succo all'interno. Quanto più a lungo il barbecue viene scaldato, tanto più rapidamente la carne assume il colore bruno.

GARANZIA

BARBECUE A GAS

Garantiamo al cliente/acquirente originale del barbecue Firefriend Gas BBQ che il barbecue, quando viene utilizzato in ambiente domestico, non presenta difetti di material e produzione per il periodo indicato di seguito. I barbecue dati in affitto o utilizzati per scopi commerciali non rientrano in questa garanzia. Le parti in garanzia vengono spedite e fornite in porto franco.

PARTE	PERIODO
Bruciatori	2 Anni
Parti griglia:	2 Anni
rubinetti:	2 Anni
Telaio, alloggiamento, coperchio, pannello di comandi, dispositivo di accensione e Parti simili:	2 Anni
Tutte le parti in acciaio inox:	2 Anni

La garanzia è limitata o riparazioni o sostituzioni, secondo nostro giudizio, del prodotto durante il periodo di garanzia. La nostra responsabilità durante il periodo di garanzia si limita a riparazioni e sostituzioni. La garanzia non copre normale usura e logorio di parti o danni dovuti a quanto segue: negligenza o uso improprio di alimentazione di gas/carburante improprio, uso diverso da quello indicato nelle istruzioni o regolazioni effettuate da personale diverso da quello del centro assistenza della nostra fabbrica. Il periodo di garanzia non verrà esteso in seguito alle suddette riparazioni o sostituzioni.

DOMANDE E RISPOSTE PIÙ FREQUENTI

Dove posso acquistare una bombola del gas approvata e adatta al barbecue Firefriend?
Chiedere all'azienda del gas locale o ai grandi negozi di articoli da campeggio.

È possibile lasciare il barbecue all'aperto in qualunque condizione atmosferica?
Si consiglia di conservare il barbecue, dopo l'uso in un luogo asciutto e ben ventilato. Scollegare sempre la bombola del gas come indicato nelle istruzioni. È inoltre possibile acquistare un coperchio protettivo, disponibile presso i punti vendita.

Dopo aver aperto l'imballa, alcune parti del barbecue sono danneggiate oppure mancano, che cosa devo fare?
Contattare Tristar (www.tristar.service.eu) per ulteriore aiuto.

Possa lavare la griglia e/o i vassoio imposto in lavastoviglie?
È possibile; tuttavia è sufficiente il lavaggio con una soluzione di acqua e sapone.

Fuoriesce grasso dalla parte inferiore del barbecue e/o dalla base, che cosa devo fare?

Pulire il barbecue e la base. Spostare il barbecue su una superficie piana. Svuotare periodicamente il vassoio antigocce del grasso.

SV Bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR

FARA:

- Om du känner gasklukt:
- Stäng av gastillförseln till grillen.
- Släck alla lågor.
- Om gaskluken inte försvinner bör du hålla ett visst avstånd till grillen och genast kontakta din gasleverantör eller brandkåren.
- Gasläckor kan orsaka brand eller explosioner som kan leda till allvarliga eller dödliga skador eller skador på egendom.
- Använd endast denna grill om alla delar är monterade. Enheten måste installeras enligt anvisningarna i installationsmanualen. En felaktig installation kan vara farlig, därför måste alla anvisningar i denna bruksanvisning följas noggrant.
- Om du ignorerar farorna, varningarna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning kan det leda till dödliga skador, eller till brand eller explosioner som orsakar skada på egendom.
- Modifiering av apparaten kan vara extremt farlig.

VARNINGAR:

- Förvara eller använd aldrig bensin eller andra brandfarliga vätskor i närheten av denna eller andra grillar.
- Controllera först om grillen har några läckor enligt anvisningarna i denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Utför dessa kontroller även om grillen har monterats hos återförsäljaren.
- Försök inte tända den här grillen innan du har läst kapitlet "Anvisningar för tändning av grillen" i den här bruksanvisningen.
- Behåll denna bruksanvisning för framtida användning.
- Följ anvisningarna för anslutning av gasystrysregulator till grillen.
- Förvara aldrig en reservgastuber eller en bortkopplad tub under eller i närheten av denna grill.
- Lägg aldrig grillövertäckningar eller andra brandfarliga material ovanpå eller i förvaringsutrymmet på den här grillen.
- Om denna Firefriend-grill inte har använts på ett längre tag måste du kontrollera om det finns gasläckor eller något hinder för brännarna. Se anvisningarna i denna bruksanvisning för korrekt metod.
- Controllera aldrig om det finns gasläckor med en tändare.
- Använd aldrig denna Firefriend-grill om det finns gasläckor vid gasanslutningspunkterna.
- Håll brandfarliga material på minst 100 cm avstånd från grillens sidor och baksida. Förvara inte brandfarliga material i grillens förvaringsutrymme.
- Firefriend-grillen får inte användas av barn. De tillgängliga delarna på grillen kan bli mycket varma. Håll små barn på avstånd från grillen när du använder Firefriend-grillen.
- Var försiktig när du använder Firefriend-grillen. Under användning eller rengöring kan grillen vara mycket varm, så stanna kvar i närheten av grillen och flytta den aldrig medan den används.
- Om en av brännarna stängs av medan du tillagar en rätt ska du stänga alla gasventiler. Vänta fem minuter innan du tänder brännarna igen, och följ alla tändningsanvisningar när du tänder.
- När du tillagar mat ska du aldrig luta dig över grillen eller sätta händer eller fingrar på framkanten av gascylindern.
- När du rengör ventilerna eller brännarna ska du aldrig förstöra öppningarna eller anslutningarna.
- Håll avstånd från tändningskällor när du byter gascylindrer.
- En bucklig eller rostig gascylindrer kan vara farlig. Låt din gasleverantör kontrollera den. Använd aldrig en gascylindrer med en skadad ventill.
- Gascylindern kan verka vara tom, men kan ändå innehålla en smula gas. Tänk på detta när du flyttar eller förvarar cylindern.
- Koppla aldrig loss tryckregulatorn eller någon gasanslutning medan du använder grillen.
- Använd alltid värmätaliga grytvagnar när du använder grillen.
- Fettuppsamlingskåret på framsidan kan bli varmt. Försök inte ta av det förän det har svalnat.

EJ LÄMPLIG FÖR KOMMERSELL ANVÄNDNING!

SÄKERHETSINFORMATION:

VARNING: Den här grillen är konstruerad för att användas enbart med den typ av gas som anges på typskylten. Använd aldrig grillen med någon annan typ av gas. Följer du inte denna varning kan det leda till brandfara och personskador. Dessutom gör det garanterat o giltig.

VARNING: Förvara aldrig reservgascylindrar under eller i närheten av grillen. Fyll inte på gascylindern till mer än 80 %, och om denna information inte iakttas noggrant kan det leda till brand som i sin tur kan orsaka dödliga eller allvarliga skador.

VARNING: Håll strömkablar och bränslelångsugr borta från varma ytor.

VARNING: Placera aldrig Firefriend-grillen under ett värmätaligt skydd eller solskydd.

VARNING: Denna grill är inte avsedd för installation eller placering i husbil/husvagn, den är inte heller avsedd för installation i eller på båt.

VARNING: För din egen säkerhet ska du aldrig förvara bensin eller andra brännbara gaser vätskor i närheten av denna eller andra grillar. Om du inte iakttar denna varning kan det leda till brand, explosioner och personskador.

BESKRIVNING AV DELAR

- | | | |
|----------------|------------------------|--------------------------|
| 1. Handtag | 8. Stöd för sidobord | 15. Sidofäste |
| 2. Lock | 9. Bakre högra benet | 16. Droppbricka |
| 3. Grillplatta | 10. Främre högra benet | 17. Främre vänstra benet |
| 4. Bakre del | 11. Skydd för fjöl | 18. Bakre vänstra benet |
| 5. Basenhet | 12. Hjul | 19. Främre del |
| 6. Sidobord | 13. Undre del | 20. Bottenstöd |
| 7. Skruv | 14. Axel | |

- Montera de 4 benen på den undre delen
- Montera den främre och bakre delen
- Montera nu sidofästena
- Montera hjulen och bottenstödet
- Montera sidobordet
- Fäst locket på handtaget
- Placera basenheten på bordenet som du nu har monterat
- Montera de hoppsatta sidoborden
- Placera locket på basenheten
- Enheten är nu färdigmonterad

VÄRD OCH UNDERHÅLL

UNDERHÅLL:

- Låt den vara fritt utrymme runt omkring grillen, och förvara brännbart material, bensin och andra lättantändliga gaser på säkert avstånd.
- Controllera att hålen på apparatens undersida förblir öppna, så att inte lufttillförseln och ventilationen hindras.

RENGÖRING

Grillen måste rengöras regelbundet. Grillen ska alltid vara torr och ren och metalldelarna ska smörjas in med olja eller vaselin för att skydda mot rost. Förvara alltid grillen efter användning. Använd inte gasleverantörers delar och/eller rostskyddsmedel för att rengöra kontrollpanelen med bilderna. Sådana aggressiva rengöringsmedel kan tvätta bort bilderna.

RENGÖRING AV SLANGTÄTT

Grilltjän rengöras enklast med ett mildt rengöringsmedel, tvätta av efteråt med varmt vatten. Matrester tas bort med en fiberborste.

RENGÖRING AV BRÄNNARNA:

- Controllera att gaskanren och rattarna står i läge AV (OFF). Controllera att grillen har svalnat.
- Rengör utsidan av brännaren med en borste. Ta bort kvarvarande skräp med en metallskrapa.
- Använd aldrig tandpetare av trä eftersom de kan gå av och täppa igen öppningen.
- Observera att du måste ringa vår kundservicelinje om gastillförseln till brännaren blockeras av insekter eller andra föremål.

MYCKET VIKTIGT:

Gaskanrens öppning måste placeras i mitten av brännaren efter att du har tagit bort den och rengjort den. Annars kan det leda till allvariga skador eller skador på egendom. Flytta brännaren fram och tillbaka lite lätt efter att du bytt den så att du känner att den är på plats. Hur ofta du behöver rengöra brännaren beror på hur ofta du använder grillen.

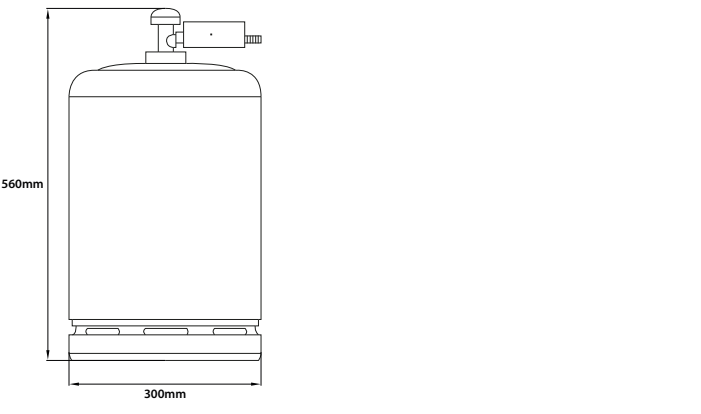
RENGÖRING AV DROPPBRICKAN:

- Droppbrickan måste tömmas och rengöras regelbundet, och tvättas med vatten och mildt rengöringsmedel. Du kan lägga lite sand eller kattsand i botten av brickan för att suga upp fett.
- Förvara grillen utomhus på en torr och välventilerad plats, utom räckhåll för barn, medan gascylindern fortfarande är ansluten till grillen.
- Förvara grillen inomhus ENDAST efter att du stängt och tagit bort gascylindern.
- Stäng alla gascylinderns gaskran helt genom att vrida kranen till vänster. FARA ALDRIG gascylindern i en byggnad, ett garage eller någon annan sluten plats.

Vid normala användningsförhållanden, för att garantera korrekt drift av installationen, rekommenderas att denna enhet byts inom 10 år efter tillverkningsdatumet.

GASANSLUTNING

- Controllera om din grill är korrekt installerad.
- För att grillen ska fungera korrekt är det viktigt att den placeras på en jämn yta.
- Den här grillen är avsedd att användas med butan- eller propansgasflaskor från 5 kg till 15 kg, med en lämplig gasystrysregulator.



- Vid byte av gasystrysregulator och slang, se typskylten för korrekta specifikationer:
- Gasslangen får inte vara längre än 1,5 meter. Använd endast godkända anslutningar. Gasystrysregulator måste uppfylla standarden EN 16129. Gasslangen måste justeras om nationella omständigheter kräver det.
- Slangen måste uppfylla standarden EN 16436.
- Gasslangen måste monterats på ett sätt så att den inte kan bli smodd.
- För produktkategori I3B/P (30), är grillen inställd att arbeta med en 30 mbar gasystrysregulator med gasblandning butan/propan och för produktkategoriin I3+ (28-30/37) är grillen inställd på att arbeta med en 28-30 mbar gasystrysregulator och med butangas eller en 37 mbar gasystrysregulator med propangas. Vänligen rådgör med en återförsäljare för information om en lämplig gasystrysregulator för just din gasflaska.
- Anslut tryckregulatorn till gascylindern.

MYCKET VIKTIGT:

- Regulatorns temperatur får ej överstiga 60 °C (140 °F).
- Regulatorn måste vara utrustad med säkerhetsgränslar eller tryckbegränsare.
- Regulatorns öppning måste passa anslutningen till cylinderns gaskran.
- Controllera att tankens gaskran är helt stängd (vrid medurs tills reglaget inte går längre).
- Controllera så att gascylinderns gaskran är helt stängd i vänta på gasyttergång.
- Controllera att brännarnas alla reglage står i av-läge (OFF).
- Ta bort skyddet från gascylinderns gaskran. Använd alltid skyddet som medföljer gaskranen.
- Inspektera anslutningen mellan gaskranen och tryckregulatorn regelbundet. Controllera om det finns skador och smuts. Ta bort skräp. Controllera om slangn har skador. Försök aldrig använda skadad eller blockerad utrustning. Kontakta din lokala gasleverantör om det uppstår behov av reparationer.
- När du ansluter tryckregulatorn till gaskranen ska du vrida den medurs för hand tills den inte går att vrida längre. Använd alltid skyddet för att dra åt muttern. Om du använder skiftnyckel kan du skada fogarna, vilket kan vara farligt (se bilden nedan).

Ratt med överflynnadskydd

- Öppna gascylinderns gaskran fullt (moturs). Använd en lösning av vatten och tvål för att kontrollera om det finns läckor innan du försöker tända grillen. Skruv locket uppåt i lacka måste du stänga av gaskranen och inte använda grillen förrän läckan har reparerats av din lokala gasleverantör.

!!! VARNING!!!
<ol style="list-style-type: none">Försök aldrig stoppa in föremål i gaskanrens öppning. Det kan skada gaskranen och få den att börja läcka. Läckage kan orsaka brand, explosioner, allvarliga personskador och till och med dödsfall. Använd inte den här grillen innan du gjort ett läckagetest. Om du upptäcker en läcka ska du stänga av gascylindern omedelbart. Koppla loss gasystrysregulatorn från gascylindern. Placera gascylindern på en sval, välventilerad plats. Kontakta din återförsäljare eller gasleverantör för vidare hjälp. Om du inte kan stoppa gasläckan kontakta dr brandkåren eller gascylinderns leverantör.
!!! FARA!!!
<ol style="list-style-type: none">Förvara ALDRIG en extra gascylindrer under eller i närheten av grillen eller i en sluten plats. Fyll ALDRIG gascylindern till mer än 80 %. Överflytning av gascylindern är farligt, eftersom överskottsgas kan läcka ut ur säkerhetsventilen. Gas kan läcka från säkerhetsventilen och orsaka brand. Gascylinderns anslutningsöppningar måste ha tillhörande skydd. Om du upptäcker en gasläcka i den extra gascylindern ska du omedelbart hålla avstånd från den och ringa brandkåren.

MYCKET VIKTIGT: KOPPLA LOSS GASCYLINDERN NÄR GRILLEN INTE ANVÄNDS.

KOPPLA LOSS GASCYLINDERN:

- Stäng av alla knappar.
- Stäng gascylinderns gaskran helt (vrid den medurs tills det inte går längre).
- Ta bort tryckregulatorn från gaskranen genom att vrida snäbblanslutningsmuttern moturs.
- Sätt tillräckligt skyddet på

ČISTENÍ POVRCHU GRILU

- Nejsnadnějším způsobem, jak gril čistiť, je ihneď po jeho použití. Používejte kuchynské hňapky pro ochranu pred teplom a párou. Ponorte kovový kartáč na gril do vody z kôhoutu a odhrňte horúky gril. Namáčajte kartáč do vody pravidelne. Pára, ktorá sa vytvorí, keď voda príjde do styku s horkým grilom nasákné zbytky z jidla. Nikdy neponoríte horúce časti do vody.

ČISTENÍ HOŘÁKŮ

- Ujistěte se, že plynový kohout a tlačítka jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuto)". Zkontrolujte, zda gril zchvilí.
- Očistěte vnější hořáky kartáčem. Odstraňte setrvávající zbytky kovovou škrabkou. Nikdy nepoužívejte dřevěné párátko, jelikož může se může zlomit a ucpat otvor.
- Pamatujte, že se musíte obrátit na linku našeho zákaznického servisu, když je ucpaný přívod plynu do hořáku hmyzem nebo jinými předměty.

VELICE DŮLEŽITÉ: Otvor plynového kohoutu musí být umístěný ve středu hořáku po jeho demontáži a očištění. Pokud ne, může to mít za následek vážné zranění nebo škodu na majetku. Lehce posuňte hořáek dozadu a dopředu po jeho výměně, abyste zajistili, že je na svém místě. Jak často hořák potřebuje vyčistit závisí na tom, jak často gril používáte.

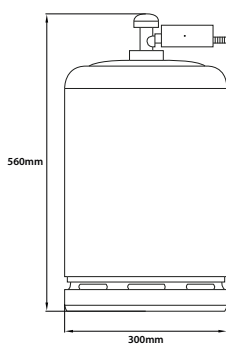
ČISTENÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

- Odkapávací miska musí být pravidelně vyprázdnována a omývána vodou a jemným čistícím prostředkem. Můžete dát trochu pisku nebo stělna na spodek odkapávací misky pro absorpci mastnoty.
- Skládajte gril venku na suchém a dobre vetraném mieste, mimo dosah detí, pokiaľ je plynová láhev stále zapojená ke grilu.
- Skládajte gril vnútri **POUŽÍTE** po uzavrení a odpojení plynovej láhve. Plynovú láhev je nutno skladovať vnútri, mimo dosah detí, NIKDY neskládajte láhev v budove, garáži alebo na inom stisneném mieste.

Pri používaní v normálnich podmienkach doporučujeme, z dôvodu zajištění správného fungování instalace, toto zařízení vyměnit jednu za 10 let od data výroby.

PRÍVOD PLYNU

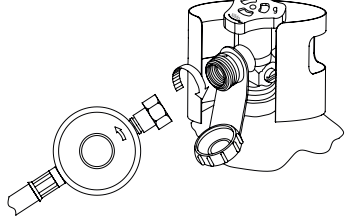
- Zkontrolujte, zdali je Váš gril nainstalovaný správne.
- Pro správnou funkci grilu je nutné ho umístit na rovný povrch.
- Tento gril lze používat s butanovým nebo propanovým lahveými od 5 kg do 15 kg s vhodným regulátorem tlaku.



- Výměna regulátoru tlaku plynu a hadice, viz šitek s uvedenými údaji pro správné specifikace.
- Hadice by neměla být delší než 1,5m. Používejte pouze schválené díly. Regulátor tlaku plynu musí odpovídat normě EN 16129. Plynová hadice musí být upravena podle norem, pokud to vyžadují národní normy.
- Hadice musí odpovídat normě EN 16436.
- Plynovou hadici je nutno namontovat tak, aby se nemohla zkroutit.
- U zařízení kategorie 13B/P (30), je na grilu nastaveno: práce s regulátorem s plynovou směsí propan/butan a pro přístroje kategorie 13+ (28-30/37) 30 mbar tak plynu je gril nastaven pro provoz s 28-30 mbar regulátor tlaku plynu s butan nebo 37 mbar regulátor tlaku plynu s propanem. Prosím, obraťte se na prodejce plynu pro informace týkající se vhodného tlaku plynu regulátoru pro plynové láhve.
- Pripojte regulátor tlaku na plynovú bombu.

VELICE DŮLEŽITÉ:

- Teplota regulátoru nesmí překročit 60 °C (140 °F).
- Regulátor musí být vybaven bezpečnostním ventilem nebo omezovačem tlaku.
- Otvor regulátoru musí odpovídat zapojení plynového kohoutu láhve.
- Zkontrolujte, zdali plynový kohout bomby je úplně uzavřený (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví).
- Zkontrolujte, zdali je plynový kohout plynové bomby opatřen vhodnými vnějšími závitý. Ujistěte se, že všechny knoflíky hořáků jsou nastaveny do polohy "off (vypnuto)".
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby. Vždy používejte ochranný kryt dodávaný s plynovým kohoutem.
- Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku. Zkontrolujte poškození a znečištění. Odstraňte všechny zbytky. Zkontrolujte hadici, zda není poškozená. Nikdy nezkoušejte používat poškozené nebo upcané vybavení. S opravami se obraťte na svého plýnaře.
- Při zapojování regulátoru tlaku k plynovému kohoutu otočte ruční matič ve směru hodinových ručiček, až se zastaví. Nepoužívejte klik k utažení matice. Použití kliky může poškodit spoje, které by mohly být nebezpečné (podle níže uvedeného obrázku).



Otočný knoflík s ochrannou proti přeplnění

- Otevete úplné plynový kohout láhve (proti směru hodinových ručiček). Použijte roztok vody a mydla pro kontrolu těsnosti před pokusem o zapálení grilu. Pokud objevíte netěsnost, musíte nejprve uzavřít plynový kohout a gril je možné použít až po opravě těsnosti místem nýtání.
- Regulátor (tlaku plynu) musí odpovídat aktuální verzi normy EN 16129 a národním předpisům.

!!! VÝSTRAHA !!!

- Nikdy se nepokoušejte vložit žádné předměty do otvoru plynového kohoutu. Mohlo by to poškodit plynový kohout a způsobit jeho netěsnost. Unikající plyn může způsobit požár, výbuchy a vážné škody na zdraví a dokonce smrt.
- Nepoužívejte tento gril před provedením zkoušky těsnosti.
- Pokud jste objevili únik plynu, ihned zavíte plynovou láhev. Odpojte regulátor tlaku plynu od plynové láhve. Umístěte plynovou láhev na chladné a dobře větrané místo. Obratě se na svého plýnaře pro další pomoc.
- Pokud nemůžete zastavit únik plynu, zavolejte hasiče nebo dodavatele plynové láhve.

!!! NEBEZPEČÍ !!!

- NIKDY neukláděte další plynovou láhev pod nebo do blízkosti grilu nebo do stisněných prostor.
- NIKDY nepřítpe plynovou láhev na více než 80%. Přepřihování plynové láhve je nebezpečné, jelikož nadbytný plyn by mohl unikat přes bezpečnostní ventil. Plyn může unikat z bezpečnostního ventilu a způsobit požár.
- Otvory pro zapojení plynové láhve musí být opatřeny ochrannými kryty.

V případě, že objevíte netěsnost plynu u další plynové láhve, ihned udržite odstup a zavolejte hasiče.

VELICE DŮLEŽITÉ: ODPOJTE PLYNOVOU LÁHEV, KDYŽ SE GRIL NEPOUŽÍVÁ. ODPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE:

- Vypněte všechny knoflíky.
- Uzavřete úplné plynový kohout plynové láhve (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se knoflík nezastaví).
- Demontujte regulátor tlaku od plynového kohoutu otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI

OBEČNÉ
Všechny plynový přípojky grilu jsou otestovány na těsnost v továrně před odesláním. Nicméně, pokud montujete zařízení, musí být jako celek zkontrolováno na těsnost plynu, kvůli možnému poškození během přepravy nebo kvůli vystavení vysokému tlaku. Pravidelně kontrolujte těsnost zařízení, nebo kontrolujte, zda necitíte plyn.

PŘED KONTROLOU

- Ujistěte se o odstranění veškerého obalového materiálu z grilu, včetně pásků, které drží hořák na svém místě.
- Nekutě během kontroly těsnosti.
- Nikdy nekontrolujte těsnost s otevřeným ohněm.
- Připravte si roztok vody a mydla s jedním cílem čistícího přípravku na jeden díl vody.
- Nepoužívejte sprej v plechovce, kartáč ani hadr pro aplikaci roztoku na spoje. Před první zkouškou těsnosti se ujistěte, že plynová láhev je plná.
- Kontrola těsnosti se musí provádět venku na dobře větraném místě, mimo zdroje vznícení jako jsou např. plynová nebo elektrická zařízení a hořlavé materiály.
- Udržujte gril mimo otevřený ohně a/nebo jiskry během testu.

ČISTENÍ POVRCHU GRILU

- Nejsnadnějším způsobem, jak gril čistiť, je ihneď po jeho použití. Používejte kuchynské hňapky pro ochranu pred teplom a párou. Ponorte kovový kartáč na gril do vody z kôhoutu a odhrňte horúky gril. Namáčajte kartáč do vody pravidelne. Pára, ktorá se vytvorí, když voda přijde do styku s horkým grilem nasákné zbytky z jidla. Nikdy neponoríte horúké části do vody.

ČISTENÍ HOŘÁKŮ

- Ujistěte se, že plynový kohout a tlačítka jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuto)". Zkontrolujte, zda gril zchvilí.
- Očistěte vnější hořáky kartáčem. Odstraňte setrvávající zbytky kovovou škrabkou. Nikdy nepoužívejte dřevěné párátko, jelikož může se může zlomit a ucpat otvor.
- Pamatujte, že se musíte obrátit na linku našeho zákaznického servisu, když je ucpaný přívod plynu do hořáku hmyzem nebo jinými předměty.

VELICE DŮLEŽITÉ: Otvor plynového kohoutu musí být umístěný ve středu hořáku po jeho demontáži a očištění. Pokud ne, může to mít za následek vážné zranění nebo škodu na majetku. Lehce posuňte hořáek dozadu a dopředu po jeho výměně, abyste zajistili, že je na svém místě. Jak často hořák potřebuje vyčistit závisí na tom, jak často gril používáte.

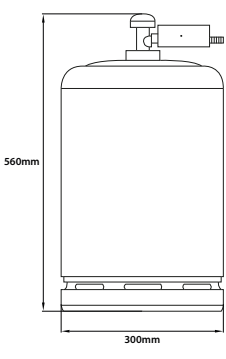
ČISTENÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

- Odkapávací miska musí být pravidelně vyprázdnována a omývána vodou a jemným čistícím prostředkem. Můžete dát trochu pisku nebo stělna na spodek odkapávací misky pro absorpci mastnoty.
- Skládajte gril venku na suchém a dobre vetraném mieste, mimo dosah detí, pokiaľ je plynová láhev stále zapojená ke grilu.
- Skládajte gril vnútri **POUŽÍTE** po uzavrení a odpojení plynovej láhve. Plynovú láhev je nutno skladovať vnútri, mimo dosah detí, NIKDY neskládajte láhev v budove, garáži nebo na inom stisneném mieste.

Pri používaní v normálnich podmienkach doporučujeme, z dôvodu zajištění správného fungování instalace, toto zařízení vyměnit jednu za 10 let od data výroby.

PRÍVOD PLYNU

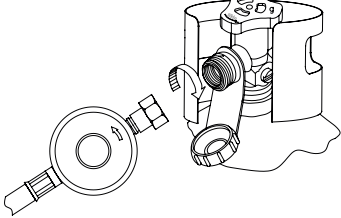
- Zkontrolujte, zdali je Váš gril nainstalovaný správne.
- Pro správnou funkci grilu je nutné ho umístit na rovný povrch.
- Tento gril lze používat s butanovým nebo propanovým lahveými od 5 kg do 15 kg s vhodným regulátorem tlaku.



- Výměna regulátoru tlaku plynu a hadice, viz šitek s uvedenými údaji pro správné specifikace.
- Hadice by neměla být delší než 1,5m. Používejte pouze schválené díly. Regulátor tlaku plynu musí odpovídat normě EN 16129. Plynová hadice musí být upravena podle norem, pokud to vyžadují národní normy.
- Hadice musí odpovídat normě EN 16436.
- Plynovou hadici je nutno namontovat tak, aby se nemohla zkroutit.
- U zařízení kategorie 13B/P (30), je na grilu nastaveno: práce s regulátorem s plynovou směsí propan/butan a pro přístroje kategorie 13+ (28-30/37) 30 mbar tak plynu je gril nastaven pro provoz s 28-30 mbar regulátor tlaku plynu s butan nebo 37 mbar regulátor tlaku plynu s propanem. Prosím, obraťte se na prodejce plynu pro informace týkající se vhodného tlaku plynu regulátoru pro plynové láhve.
- Pripojte regulátor tlaku na plynovú bombu.

VELICE DŮLEŽITÉ:

- Teplota regulátoru nesmí překročit 60 °C (140 °F).
- Regulátor musí být vybaven bezpečnostním ventilem nebo omezovačem tlaku.
- Otvor regulátoru musí odpovídat zapojení plynového kohoutu láhve.
- Zkontrolujte, zdali plynový kohout bomby je úplně uzavřený (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví).
- Zkontrolujte, zdali je plynový kohout plynové bomby opatřen vhodnými vnějšími závitý. Ujistěte se, že všechny knoflíky hořáků jsou nastaveny do polohy "off (vypnuto)".
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby. Vždy používejte ochranný kryt dodávaný s plynovým kohoutem.
- Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku. Zkontrolujte poškození a znečištění. Odstraňte všechny zbytky. Zkontrolujte hadici, zda není poškozená. Nikdy nezkoušejte používat poškozené nebo upcané vybavení. S opravami se obraťte na svého plýnaře.
- Při zapojování regulátoru tlaku k plynovému kohoutu otočte ruční matič ve směru hodinových ručiček, až se zastaví. Nepoužívejte klik k utažení matice. Použití kliky může poškodit spoje, které by mohly být nebezpečné (podle níže uvedeného obrázku).



Otočný knoflík s ochrannou proti přeplnění

- Otevete úplné plynový kohout láhve (proti směru hodinových ručiček). Použijte roztok vody a mydla pro kontrolu těsnosti před pokusem o zapálení grilu. Pokud objevíte netěsnost, musíte nejprve uzavřít plynový kohout a gril je možné použít až po opravě těsnosti místem nýtání.
- Regulátor (tlaku plynu) musí odpovídat aktuální verzi normy EN 16129 a národním předpisům.

!!! VÝSTRAHA !!!

- Nikdy se nepokoušejte vložit žádné předměty do otvoru plynového kohoutu. Mohlo by to poškodit plynový kohout a způsobit jeho netěsnost. Unikající plyn může způsobit požár, výbuchy, vážné škody na zdraví a dokonce smrt.
- Nepoužívejte tento gril před provedením zkoušky těsnosti.

- Pokud jste objevili únik plynu, ihned zavíte plynovou láhev. Odpojte regulátor tlaku plynu od plynové láhve. Umístěte plynovou láhev na chladné a dobře větrané místo. Obratě se na svého plýnaře pro další pomoc.
- Pokud nemůžete zastavit únik plynu, zavolejte hasiče nebo dodavatele plynové láhve.

!!! NEBEZPEČÍ !!!

- NIKDY neukláděte další plynovou láhev pod nebo do blízkosti grilu nebo do stisněných prostor.
- NIKDY nepřítpe plynovou láhev na více než 80%. Přepřihování plynové láhve je nebezpečné, jelikož nadbytný plyn by mohl unikat přes bezpečnostní ventil. Plyn může unikat z bezpečnostního ventilu a způsobit požár.
- Otvory pro zapojení plynové láhve musí být opatřeny ochrannými kryty.

VELICE DŮLEŽITÉ: ODPOJTE PLYNOVOU LÁHEV, KDYŽ SE GRIL NEPOUŽÍVÁ. ODPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE:

- Vypněte všechny knoflíky.
- Uzavřete úplné plynový kohout plynové láhve (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se knoflík nezastaví).
- Demontujte regulátor tlaku od plynového kohoutu otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI

OBEČNÉ
Všechny plynový přípojky grilu jsou otestovány na těsnost v továrně před odesláním. Nicméně, pokud montujete zařízení, musí být jako celek zkontrolováno na těsnost plynu, kvůli možnému poškození během přepravy nebo kvůli vystavení vysokému tlaku. Pravidelně kontrolujte těsnost zařízení, nebo kontrolujte, zda necitíte plyn.

PŘED KONTROLOU

- Ujistěte se o odstranění veškerého obalového materiálu z grilu, včetně pásků, které drží hořák na svém místě.
- Nekutě během kontroly těsnosti.
- Nikdy nekontrolujte těsnost s otevřeným ohněm.
- Připravte si roztok vody a mydla s jedním cílem čistícího přípravku na jeden díl vody.
- Nepoužívejte sprej v plechovce, kartáč ani hadr pro aplikaci roztoku na spoje. Před první zkouškou těsnosti se ujistěte, že plynová láhev je plná.
- Kontrola těsnosti se musí provádět venku na dobře větraném místě, mimo zdroje vznícení jako jsou např. plynová nebo elektrická zařízení a hořlavé materiály.
- Udržujte gril mimo otevřený ohně a/nebo jiskry během testu.

KONTROLA

- Ujistěte se, že všechny ovládací knoflíky jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuto)". Ujistěte se, že regulátor tlaku je správně připojen k plynové láhvi.
- Ujistěte se, že plynový kohout plynové láhve je úplně uzavřený (otočte ve směru hodinových ručiček. V případě, že slyšíte sýčivý zvuk, IHNED zastavte plyn; znamená to vážnou netěsnost spoje. Zavolejte plýnaře nebo hasiče.
- Zkontrolujte každý spoj plynové láhve po celé délce k části s hořákem (hadice vedoucí k hořáků) nastříkním nebo nanesením mydlového roztoku šetrným štětcem na spoje.
- Pokud se objeví bublinky, dochází k úniku plynu. OKAMŽITĚ zavřete plynový kohout plynové láhve a opatrně zkontrolujte všechny spoje. Otevřete znovu plynový kohout a proveďte novou kontrolu.
- Po zkoušce těsnosti vždy zavřete plynová kohout plynové láhve otočením ventilu ve směru hodinových ručiček.
- Používejte pouze díly doporučené výrobcem pro tento gril. Záruka nebude platná při použití jiných dílů. Nepoužívejte, pokud netěsnost nebo zkontrolované všechny spoje a jste si jisti, že tyto nevyskytují žádné známky netěsnosti.

BEZPEČNOSTNÍ TÍPY

- Vždy zkontrolujte těsnost při každé výměně plynové láhve.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte těsnost všech spojů.
- Používejte dlouhé grilovací nástroje, abyste předělili popálení.
- V případě, že nějaká mastnota nebo horké předměty spadnou z grilu na plynový kohout, regulátor tlaku, hadici nebo jinou součást, která obsahuje plyn, ihned zastavte přívod plynu. Nevytahujte odkapávací misku drive, než gril zchladne.
- Zavřete všechny ovládací knoflíky a plynový kohout plynové láhve, když gril nepoužíváte.
- Při manipulaci tlačte gril dopředu, nikdy ho netahajte.
- Odpojena plynová láhev, která je uskladněná, nebo se kterou se hybe, musí být opatřena ochranným krytem. Neskládajte plynovou láhev ve stísněných prostorech jako např. přístřešek pro auta, kryt dvíř, který může být modrý, garáž nebo jiné stavby.
- Nikdy nenechejte plynovou láhev ve vozidle nebo ve člunu, kde by se mohla přehřát od slunka.
- Nekuládejte plynovou láhev na nebo do blízkosti místa, kde si hrají děti.

ZÁVĚREČNÝ KONTROLNÍ SEZNAM PŘED MONTÁŽÍ

- Mezi boční a zadní stranou grilu a hořavými látkami je vzdálenost minimálně 100 cm.
- Nad grilem nesmí žádné nechráněné hořlavé materiály.
- Veškerý vnitřní obalový materiál být odstraněn.
- Hořák sedí správně na otvorech.
- Knoflíky lze volně otočit.
- Zařízení bylo zkontrolováno a je bez netěsností.
- Uživatel zná umístění plynového kohoutu.


POKYNY PRO ZAPÁLENÍ GRIL

VÝSTRAHA: DŮLEŽITÉ PŘED ZAPÁLENÍM:

Zkontrolujte hadici přívodu plynu před zapnutím plynu do polohy "ON". V případě viditelného poškození nebo zářezů musí být hadice před použitím vyměněna. Nová hadice přívodu plynu musí odpovídat národním předpisům.

VELICE DŮLEŽITÉ: VŽDY ZKONTROLUJTE HADICI PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM TOHTO GRILU.

ZAPÁLENÍ HLAVNÍCH HOŘÁKŮ GRILU:

- Přečtěte si všechny pokyny před zapálením hořáků.
- Vypněte všechny knoflíky do polohy "OFF" a otevřete plynový kohout plynové láhve. Udržte svou tvář a tělo co nejdalej od grilu při jeho zapalování.
- Stiskněte a pomalu otočte ovládací knoflíky do polohy . Vestavný zapalovač klikne a zároveň zapálí zapalovací plamen a hořák. Pokud hořák nechytne během 5 sekund, otočte IHNED ovládací knoflík do polohy "OFF", počkejte 5 minut, dokud plyn nezміzí a opakujte postup zapálení.

ZKONTROLUJTE VŠECHNY PŘÍPOJKY PLYNU PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM.

NEZAPALUJTE GRIL, POKUD ČITÍE NEJAKÝ PLYN.

CHARAKTERISTIKA PLAMENE:

Zkontrolujte, zda jsou charakteristické vlastnosti plamene v pořádku. Každý hořák je přednastaven před expedicí, ale kvůli různým odchylkám v místních podmínkách plynu bude možná potřeba lehce seřadit.

Plameny hořáků musí být modré a stabilní, bez žlutých hrotů, hluku nebo náhlého zvětšení. Žlutý plamen naznačuje, že plynový kohout není dostatek uzavřený. Hlasitý plamen s náhlými zesíleními z hořáku znamená příliš velký poměr vzduchu.

POZNÁMKA: malé žluté hroty jsou v pořádku.


NAVOD K POUŽÍVÁNÍ


- Pravidelně čistěte gril. Pokud gril není čistěn pravidelně, mastnota se může vznítit, což poškodí gril.
- NIKDY nenechávejte gril bez dohledu, je-li v provozu.
- Nepoužívejte vodu k uhašení plamenů, když mastnota hoří, může to způsobit zranění. Vypněte všechny knoflíky a plynovou láhev v případě hoření mastnoty.
- IHNED vypněte všechny knoflíky a plynovou láhev, když mastnota začne hořet.

!!! VÝSTRAHA !!!



- Nechte dostatek volného místa okolo grilu a udržujte hořlavé materiály mimo dosah.
- NIKDY nenechte děti používat gril ani hrát si v blízkosti grilu.
- Tento gril je určený **POUŽÍTE** pro venkovní použití. NIKDY nepoužívejte gril ve stísněných prostorech jako jsou např. přístřešek pro auto, veranda, zakrytý dvůr, garáž nebo pod hořavými materiály.
- Nezakrývejte větrací otvory na spodní straně grilu, mohlo by to ovlivnit hořlavost hořáku kvůli nedostatku vzduchu.
- Umístěte gril minimálně 100 cm od stěn nebo jiných povrchů. Umístěte gril minimálně 100 cm od předmětů, které by mohly zažehnot plyn, jako např. elektrické příslušenství, zapalovačy hořáky plynových vodních topení, apod.
- Nepoužívejte tento gril na nebo pod dřevěnými balkóny.
- Tento gril je navržen pro použití s propan/butanovým plynem, **NEPOUŽÍVATE** brikety nebo dřevě uhlí s tímto grilem.
- Kontrolujte pravidelně plameny hořáků.
- Zastavte přívod vzduchu, když se gril nepoužívá.
- Zavíte vždy plynovou láhev a odpojte ji od grilu před přesouváním grilu.

POUŽÍVÁNÍ GRILU

Grilování vyžaduje vysokou teplotu, aby se maso hezky propeklo a zhnědlo. Většina potravin se neustále grilují na . Nicméně při grilování větších kusů masa nebo kuřete může být nezbytné snížit teplotu po počátečním zahnědnutí. Tím se zaručí propení jídla bez spálení povrchu. U jídla, které vyžadují delší dobu grilování nebo obsahují marinádu s cukrem, bude možná nutné snížit teplotu na konci grilování.

- Ujistěte se, že je zkontrolována těsnost grilu a že je správně umístěný.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Hořák zapalte podle instrukcí v tomto manuálu.
- Otočte ovládací knoflík na  a předehejte přístroj BBQ na 15 minut.
- Vložte potraviny na gril a grilujte je, dokud nejsou zcela připravené.

NASTAVENÍ PLOTY

Ovládací knoflíky lze nastavit do jakékoliv polohy meč  a .

POZNÁMKA: Horlý gril opečte vnější stranu masa a uchová stávu uvnitř. Čím déle se gril přehřívá, tím rychleji masa zhnědne.

ZÁRUKA

Plynový gril

Garantujeme původním zákazníkovi/kupujícímu jakéhokoliv plynového grilu Firefriend, že při používání pro běžné domácí účely, tento gril je bez vřrobných vad a vad materiálu na dobu uvedenou níže. Gril, který jsou původně, nebo používány ke komerčním účelům, jsou vyjmuty z této záruky. Budou účtovány poplatky za poštovné a doručení záručních součástí.

SOUČÁST	ZÁRUČNÍ LHŮTA:
Hořáky:	2 rok
Grilovací rošty:	2 rok
Kohoutky:	2 rok
Rám, kryt, víko, ovládací panel, rozněčovač a podobné součásti:	2 rok
Náhradné nerezové součásti:	2 rok

Naše povinnost v této záruce je omezena na opravu nebo výměnu, podle našeho rozhodnutí, výrobku během záruční lhůty. Rozsah naší odpovědnosti v této záruce je omezena na opravu a výměnu. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení součástí nebo škodu z důsledku následujícího: nedbalost nebo nesprávné používání výrobku, použití s nevhodným palivem/ přívodem plynu, použití v rozporu s pokyny pro použití, nebo seřizování, které provede jiná osoba než servisní středisko naší továrny. Záruční lhůta nebude rozšířena o výše uvedenou dobu pro výměny.

ČASTO Kladené DOTAZY & ODPOVĚDI

Kde si mohu pořídit plynovou láhev, která je schválená a vhodná pro tento gril?
U vašeho místního plýnaře nebo ve větších obchodech pro kempování.

Může zůstat gril venku za jakéhokoli počasí?

Doporučujeme gril skladovat na suchém a dobře větraném místě. Vždy odpojte plynovou láhev podle pokynů v tomto návodu.

Můžete si také zakoupit ochranný obal. Ty jsou k dispozici v místě prodeje.

Po otevření obalu jsou součástí grilu poškozené nebo chybí, co mám teď dělat?
Obraťte se na Tristar (www.tristar.eu), pomohou Vám.

Mohu mít gril a/nebo plechy na pečení v mým ohni nádobí?

Je to možné, ačkoli očištění grilu čistícím prostředkem nebo mydlovou vodou je také doporučováno.

Mastnota vytéká spod grilu a/nebo na základnu, co teď dělat?

